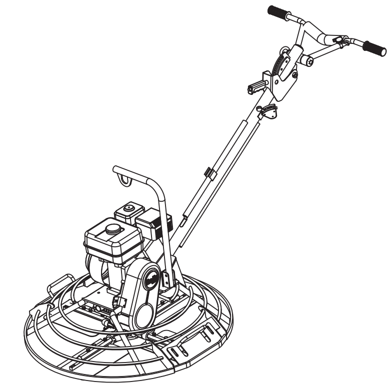
ALTRAD

Belle GROUP

PRO TROWEL 900 + 1200



870/20002/2
09/09

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GB

We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.

F

Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines , article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Limited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.

E

La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 OEU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruídos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB.**
En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.

P

O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
A informação técnica sobre níveis sonoros está disponivel na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.

NL

Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,** verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de orginele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatability Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumoer emissions passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI , voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB**
Worden de Technische Dossiers van het lawaai gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven ' wordt verklaard.

DK

Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.
De tekniske støjspecifikationer forefindes på Belle Group´s hovedkontor, adressen er skrevet ovenfor.

PRODUCT TYPE	**TYPE DE PRODUIT.............**	**TIPO DE PRODUCTO ....**	**TIPO DE PRODUCTO ....**
MODEL...............................	**MODELE.............................**	**MODELO ....**	**MODELO............................**
SERIAL No..........................	**N° DE SERIE ....**	**N° DE SERIE ....**	**NO. DE SÉRIE ....**
DATE OF MANUFACTURE.	**DATE DE FABRICATION .....**	**FECHA DE FABRICACIÓN..**	**DATA DE FABRIC**
SOUND POWER LEVEL MEASURED .... (GUARANTEED).................	**NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE........... (GARANTIE)........................**	**NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO .... (GARANTIZADO)................**	**NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO............... (GARANTIDO) ....**
WEIGHT..............................	**POIDS.................................**	**PESO ....**	**PESO ....**

PRODUCTTYPE	**PRODUKTTYPE ....**
MODEL...............................	**MODEL ....**
SERIENUMMER...................	**SERIENR. ....**
FABRICAGEDATUM...........	**FREMSTILLINGSDATO ......**
GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD)	**LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT .... (GARANTERET)..................**
GEWICHT...........................	**VÆGT...................................**

Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevetaf:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør – På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

EGKONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EC SAMSVARSERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS / DEKLARACJA ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE

D Wir, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Großbritannien**, bestätigen hiermit, dass das in diesem Zertifikat beschriebene Produkt, wenn es von einem autorisierten Belle Group Händler innerhalb der europäischen Gemeinschaft gekauft wurde, folgenden EG-Richtlinien entspricht: 98/37/EG, 73/23/EG (geändert durch 93/68/EG), 89/336/EG (geändert durch 92/31/EG), 93/68/EG und, wenn zutreffend, den harmonisierten Normen. Geräuschemissionen entsprechen der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI, für Maschinen unter Artikel 12: die benannte Stelle ist **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Geräuschtechnische Dokumente stehen in unserer Zentrale unter obig angegebener Adresse zur Verfügung.

I Il **Gruppo Belle Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** certifica che il prodotto descritto nel presente certificato è acquistato da un concessionario autorizzato del gruppo Belle nell'ambito CEE e che è pienamente conforme alle seguenti direttive CEE: 98/37/EC, 73/23/EEC (emendamento 93/68/CEE), 89/336/EEC (emendamento 92/31/CEE), 93/68/CEE e relativi standard armonizzati. Livelli acustici sono in conformità con la direttiva 2000/14/EC Annex VI per macchine coperte dall' articolo 12. L'ente di riferimento è **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Dati tecnici relativi ai livelli acustici sono disponibili su richiesta dalla sede madre Belle Group al sopra citato indirizzo.

S Undertecknade, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Storbritannien**, intygar härmed att en produkt beskriven i detta certifikat som köps från en godkänd Belle Group återförsäljare inom EU stämmer överens med följande EG-direktiv: 98/37/EG, 73/23/EG (ändrat genom 93/68/EEC), 89/336/EG (ändrat genom 92/31/EG), 93/68/EG och tillhörande harmoniserade standarder i tillämpliga fall. Buller nivån överensstämmer med Direktiv 2000/14/EC Bilaga VI gällande maskiner under artikel 12, den aviserade organisationen är **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien.**
Teknisk dokumentation vad gäller test av maskiners ljud/bullernivå finns dokumenterad hos Belle-Groups huvudkontor i Sheen, England.

NO Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, bekrefter med dette at det produktet som står beskrevet i denne erklæringen er kjøpt fra en autorisert Belle Group forhandler innen EØF, og at det oppfyller følgende direktiver: 98/37/CE dette direktivet er et sammendrag av det opprinnelige maskindirektivet 89/392/EØF), Det elektromagnetisk kompatabiltets-direktivet 89/336/EØF (som endret av 92/31/EØF og 93/68/EØF). Lavspenningsdirektivet 73/23/EØF, BS EN ISO 12100-1:2003, Sikkerhet til maskineri og tilhørende harmoniserte standarder, hvor atuelt. Støyemisjon er i samsvar med direktiv 2000/14/EC, vedlegg VI, for maskiner. Organet som skal informeres under artikkel 12 er **AV Technology Limited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Lydtekniske filer er arkivert hos Bell Group Hovedkontor med adresse som nevnt ovenfor.

SF Me, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** ilmoitamme täten, että jos tässä todistuksessa kuvattu tuote on ostettu valtuutetulta Belle Groupin myyjältä ETY:n alueella, se on yhdenmukainen seuraavien ETY-direktiivien kanssa: 98(37/EY (Tämä direktiivi on yhdistelmä alkuperäisestä konedirektiivistä 89/392/ETY, sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivistä 89/336/ETY, korjauksineen 92/31/ETY ja 93/68/ETY), matalajännitedirektiivistä 73/23/ETY, koneturvallisuusstandardista BS EN ISO 12100-1:2003 ja siihen liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista, tapauksen mukaan. Melumittaus mittaus on laadittu direktiivin 2000/14/EC Kohdan VI artiklan 12 mukaisille koneille mukaan. Mittauksen suorittaja on **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Melumittausten teknilliset arvot ovat saatavana Belle Group pääkonttorin ylläolevasta osoitteesta.

PL My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Wielka Brytania**, niniejszym poświadczamy, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanej Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami EU: 98/37/EC (ta dyrektywa to konsolidacja oryginalnej dyrektywy na temat maszyn 89/392/EEC), Dyrektywą zgodności elektromagnetycznej 89/336/EEC (z poprawkami wniesionymi przez 92/31/EEC oraz 93/68/EEC), Dyrektywą w sprawie niskich napięć 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie. Poziom hałasu jest zgodny z Dyrektywą 2000/14/EC Załącznik VI, organizacja zawiadamiana (odnośnie zgodności) to **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Wielka Brytania**.
Informacje Techniczne dotyczące poziomu hałasu są przechowywane w Belle Group – adres powyżej.

PRODUKTTYP....................	**TIPO PRODOTTO ....**	**PRODUKTTYP....................**	**PRODUKTTYP....................**
MODELL	**MODELLO ....**	**MODELL..............................**	**MODELL ....**
SERIENNR..........................	**SERIE N° ....**	**SERIE NR. ....**	**SERIE NR. ....**
HERSTELLUNGSDATU	**DATA DI FABBRICAZIONE..**	**TILLVERKNINGSDATUM.....**	**PRODUKSJONSDATO........**
SCHALLLEISTUNGSPEGEL GEMESSEN .... (GARANTIERT)...................	**LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA .... (GARANTITA)......................**	**LJUDSTYRKA UPPMÄTT........................... (GARANTERAD).................**	**LYDKRAFTNIVÅ MÅLT .... (GARANTERT) ....**
GEWICHT............................	**PESO ....**	**VIKT....................................**	**VEKT..................................**

TUOTETYYPPI....................	**TYP PRODUKTO.................**
MALLI.................................	**MODEL ....**
VALMISTUSNRO................	**Nr SERII...............................**
VALMISTUSPÄIVÄ.............	**DATAPRODUKCJI ....**
ÄÄNENVOIMAKKUUDEN TASO MITATTU.................. (TAATTU)	**POZIOM MOCY DŹWIĘKU ZMIERZONY ...... (GWARANTOWANY)...........**
MASSA................................	**WAGA ....**

Unterzeichnet vo:
Firmato da:
Undertecknat:
Signatur:
Allekirjoitus:
Podpisa³:

Ray Neilson

Generaldirektor – Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Amministratore Delegato – Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.
V.D. – På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Managing Director - På vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Toimitusjohtaja - BELLE GROUP (SHEEN) UK: n puolesta.
Dyrektor Zarządzający – w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / **EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON /** ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA **/ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ**

RUS Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Белле Груп в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 98/37/EEC (данная директива является продолжением первоначальной директивы по машиностроению 89/392/EEC), директиве электромагнитной совместимости 89/336/EEC (дополненной 92/31/EEC и 93/68/EEC), директиве в области низкого напряжения 73/23/EEC, по применимым параметрам стандарту BS EH ISO 12100-1:2003 «Безопасность машин и связанные с этим гармонизированные стандарты». Уровень шума соответствует требованиям директивы 2000/14/EC Приложение VI, для машин, указанных в статье 12 уполномоченный орган: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Техническая документация по данному вопросу находиться в штаб-квартире Belle Group, по адресу который указан выше.

EST Meie, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, sertifitseerime käesolevaga, et kui selles sertifikaadis kirjeldatud toode on ostetud Belle Group volitatud esindajalt EMÜ's, vastab see järgnevatele EMÜ direktiividele: 98/37/EÜ (See direktiiv konsolideerib algse masinate direktiivi 89/392/EMÜ (nagu muudetud 92/31/EMÜ ja 93/68/EMÜ poolt). Madalpinge direktiiv 73/23/EMÜ, BS EN ISO 12100-1:2003 masinate ohutuse ja seotud harmoneeritud standardid, kus seeon asjakohane. Müratase on vastavuses direktiiviga 2000/14/EC Lisa VI masinatele kehtiva punktiga 12, teataja **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Dokumendid tehnilise müra kohta arhiveeritakse Belle Group peakontoris eelpoolmainitud aadressil.

LV Mēs, **Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyrshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām**, ka šajā sertifikātā aprakstītais produkts ir iegādāts no autorizēta Belle Group piegādātāja Eiropas EEK un tas atbilst šādām EEK direktīvām: 98/37/EC (šī direktīva ir sākotnējās mašīntehnikas direktīvas 89/392/EC konsolidācija), Elektromagnētiskās savienojamības direktīvai 89/336/EEC (ar grozījumiem 92/31/EEC un 93/68 EEC), Zema sprieguma direktīvai 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 mašīntehnikas drošības un saistītie harmonizācijas standarti, kad piemērojami. Trokšņu emisija atbilst direktīvas 2000/14/EK VI pielikumam, attiecībā uz 12. pantā minētajām mašīnām informējošā institūcija ir **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, LIELBRITĀNIJA.**
Tehniskā dokumentācija par iekārtu trokšņu līmeni glabājas Belle Grupas galvenajā birojā, kura adrese ir norādīta augšā.

LT Mes, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, patvirtiname, kad jei šiame sertifikate nurodytas gaminys yra įsigytas iš įgalioto Belle Group prekybos atstovo Europos Ekonominiėje Bendrijoje, jis atitinka šias EEB direktyvas: 98/37/EEB (ši direktyva yra konsoliduotas pradinės Mašinų direktyvos 89/392/EEB variantas), Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 89/336/EEB (bei jos pataisas 92/31/EEB ir 93/68 EEB), Žemosios įtampos įrangos direktyvą 73/23/EEB, BS EN ISO 12100-1:2003 Mašinų saugos ir su jais susijusius suderintuosius standartus, jei jie taikytini. Skleidžiamas triukšmas atitinka Direktyvos 2000/14/EB VI priedo nuostatas įrangai, nurodytai 12 straipsnyje, paskirtoji įstaiga yra **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Techninės bylos apie triukšmo skleidimą saugomos centriniame Belle Group biure (adresas nurodytas viršuje).

BG Компанията, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,** Великобритания, с настоящето потвърждава, че ако описаният в това уаостоверение продукт е закупен от оторизиран дилър на Belle Group в рамките на ЕИО, той отяоваря на изискванията на следните директиви на ЕИО (ЕЕС): 98/37/ЕС (тази директива консолидира първоначалната директива за машини 89/392/ЕЕС) директива за електромагнитна съвместимост 89/336/ЕЕС (с измененията, въведени от 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС). Директивата за ниско напрежение 73/23/ЕЕС, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните хармонпзирани стандарти, където са валидни. Шумовата емисия се подчинява не директива 2000/ 14/ ЕС, Допълнение VI за машини под член 12 оповестено тяло е **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB**
Техническите спецификации за шумови характеристики се намират на адреса на Централния офис на Бел Груп, който е посочен по-горе.

GR Εμείς, η **Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία**, με το παρόν δηλώνουμε ότι εάν το προϊόν που περιγράφεται στη δήλωση αυτή έχει αγοραστεί μέσω ενός εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου της Belle Group, σε χώρα μέλος της ΕΕ, τότε συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου: 98/37/ΕΕ (Αυτή η οδηγία είναι μία σύμπτυξη της αρχικής οδηγίας περί μηχανημάτων 89/392/ΕΕC), την Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/ΕΕC (όπως τροποποιήθηκε από την 92/31/ΕΕC & 93/68 ΕΕ). Την οδηγία χαμηλής τάσης 73/23/ΕΕ, BS EN ISO 12100-1:2003, Ασφάλεια μηχανημάτων και παρεμφερή εναρμονισμένα πρότυπα, όπου εφαρμόζεται. Οι εκπομπές θορύβου συμμορφώνονται με την Οδηγία 2000/14/ΕC Παράρτημα VI, για μηχανήματα που υπάγονται στο άρθρο 12 το σώμα που πρέπει να ενημερωθεί είναι: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Τεχνικοί φάκελοι που αφορούν τα αποτελέσματα μετρήσεων θορύβου φυλάσσονται στα κεντρικά γραφεία της BELLE, στην ανωτέρω διεύθυνση

ТИП ПРОДУКЦИИ..............	**TOOTE TÜÜP**......................	**PRODUKTA TIPS**................	**GAMINIO TIPAS**.................
МОДЕЛЬ............................	**MUDEL**...............................	**MODELIS**............................	**MODELIS**...........................
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР..........	**SERIANUMBER**..................	**SĒRIJAS NR.**.....................	**SERIJOS NR.**......................
ДАТА ВЫПУСКА...............	**VALMISTAMISE KUUPÄEV.**	**IZGATAVOŠANAS DATUMS**	**PAGAMINIMO DATA**...........
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН................. **(ГАРАНТИРОВАН)**............	**HELITUGEVUSE TASE MÕÕDETUD**...................... **(GARANTEERITUD)**............	**IZMĒRĪTAIS SKAŅAS JAUDAS LĪMENIS**............... **(GARANTĒTAIS)**.................	**GARSO STIPRUMO LYGIS IŠMATUOTAS**.......... **(GARANTUOTAS)**...............
ЧАСТОТА..........................	**KAAL**..................................	**MASA**.................................	**SVORIS**...............................

ВИД НА ПРОДУКТА..........	**Τύπος προϊόντος**..........
МОДЕЛ..............................	**Μοντέλο**...........................
СЕРИЕН НОМЕР...............	**Αριθμός Σειράς**.............
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.	**Μετρημενη**........................
НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗМЕРЕНО........... **(ГАРАНТИРАНО)**...............	**Σταθμη Θορυβου Κατα Την Ημερομηνια**..... **Κατασκευησ (Εγγυημενη)**
ТЕОЯЛ...............................	**Βάρος**.................................

Подпись:
Alla kirjutanud:
Paraksts:
Pasiraše:
Подпис*:*
Υπογραφή*:*

Ray Neilson

исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).
Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.
Vadošais directors *- Pārstāvot BELLE GROUP (SHEEN) UK.*
Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.
Рей Нилсън - Управляващ директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Διευθύνων Σύμβουλος – εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / DECLARATIE DE CONFORMITATE CE / EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / EC UYUM BİLDİRGESİ / EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI / PREHLÁSENIE O ZHODE

CZ My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, Velké Británie**, tímto prohlašujeme, že pokud byl níže uvedený produkt zakoupen u autorizovaného prodejce Belle Group v rámci trhu Evropské Unie (EEC) odpovídá následujícím EEC směrnicím: 98/37EC (Tato směrnice sjednocuje originál směrnice pro strojní zařízení: 89/392/EEC) a směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EEC (ve znění 92/31/EEC a 93/68 EEC). Na produkt byly aplikovány směrnice 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 o bezpepečnosti strojních zařízení a přidružené harmonizované standardy. Emise hluku jsou v souladu se směrnicí 2000/14/ES, příloha VI, pro zařízení podle článku 12 je notifikovaným orgánem **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Velká Británie.**
Technické údaje ohledně hladin hluku jsou k dispozici k nahlédnutí na adrese spololečnosti Belle Group, která je uvedena výše.

RO Noi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** certificam ca, daca produsul descris in acest certificat, este cumparat de la un distribuitor autorizat al Belle Group in CEE, este conform cu directivele CEE urmatoare: 98/37/CE (aceasta directiva este o consolidare a directivei originale referitoare la masini 89/392/CEE), directiva pentru compatibilitate electromagnetica 89/336/CEE (modificata de 92/31/CEE si 93/68/CEE), directiva pentru joasa tensiune 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 referitoare la normele de siguranta ale masinilor si standardele asociate armonizate, acolo unde sunt aplicabile. Emisiile de zgomot sunt conforme cu Directiva CE 200/14, Anexa IV, referitoare la mecanismele de la articolul 12, partea informată fiind **AV Technology Minimited AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Chesire, SK3 OXU, GB.**
Fisele tehnice cu privire la emisiile de zgomot sunt pastrate la Biroul Central Belle Group care este amintit mai sus.

HUN Mi, a **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Egyesült Királyság** ezennel tanusítjuk, hogy ha az ebben a tanusítványban leírt terméket a Belle Group meghatalmazott forgalmazójától vásárolták az EU-n belül, a termék megfelel a következő EU irányelveknek: 98/37/EC (ez az irányelv az eredeti, 89/392/EEC gép irányelv megerősítése), 89/336/EEC elektromágneses kompatibilitási irányelv (a 92/31/EEC és 93/68 EEC kiegészítésekkel együtt), 73/23/EEC kisfeszültség irányelv, BS EN ISO 12100-1:2003 gépek biztonsága és a kapcsolódó harmonizált szabványok, ahol azok alkalmazandók. A hangkibocsátás megfelel a 2000/14/EC direktíva VI bekezdésében foglaltaknak a 12 cikkelyben alá tartózó gépekre vonatkozóan: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Egyesült Királyság.**
A zajkibocsátási adatokat megtalálja a Belle Group fent említett központi címén.

HR Mi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** ovime potvrđujemo da ako je proizvod naveden u ovoj izjavi izdan od ovlaštenog Belle Group prodavača unutar EEC, tada zadovoljava slijedeće EEC direktive: 98/37/EC (Ova direktiva je pročišćena direktiva o originalnim strojevima 89/392/EEC), Direktiva o elektromagnetskoj usklađenosti 89/336/EEC (dopunjena sa 92/31/EEC & 93/68 EEC). Direktiva o niskoj voltaži 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Sigurnosti strojeva i pridruženi usklađeni standardi, gdje su primjenjivi. Emisija buke usklađena je sa direktivom 2000/14/EC aneks VI za strojeve pod člankom 12 objavljenom od **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Tehnička dokumentacija o buci čuva se u sjedištu tvrtke Belle Group čija adresa je gore navedena.

TR Biz, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** Belle Group yetkili bayisinden alınmış olan burada belirtilen ürünün belirtilen EEC yönergelerine uyduğunu doğrularız. 98/37/EC (Bu yönerge orijinal makine yönergesi olan 89/392/EC yönergesini güçlendiriyor), elektro manyetik uyumluluk yönergesi 89/336/EEC (92/31/EEC & 93/68 EEC ile değiştirilmiştir). Düşük voltaj yönergesi 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 makinelerin güvenliği yönergesi, 2000/14/EC Ek VI ile onaylanmış ses yönergesi; bildirilen kuruluşlar **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Ses Teknik Dosyası yukarıda adresi belirtilen Belle Group Merkez Ofisinde bulunmaktadır.

SK Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Emisie hluku sú v súlade so smernicou 2000/14/ES, príloha VI, pre zariadenia podľa článku 12 je notifikovaným orgánom **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Technická dokumentácia obsahujúci hladiny hluku je k dispozícii na adrese vedení spoločnosti Belle Group, ktorá je uvedená vyše.

TYP PRODUKU	**TIPUL PRODUSULUI**..........	**A TERMÉK TÍPUSA**............	**TIP PROIZVODA**.................
MODEL................................	**MODEL**	**MODELL**............................	**MODEL** ....
SERI ČÍSL...........................	**SERIA**	**GYÁRI SZÁM**	**SERIJSKI Br.** ....
DATUM VÝROBY................	**DATA FABRICARII**	**GYÁRTÁSI IDŐ**	**DATUM PROIZVODNJE**......
NAMĚŘENÁ HL. HLUKU................................ **(GARANTOVANÁ)**	**NIVEL DE ZGOMOT MASURAT**........................... **(GARANTAT)**	**A MÉRT (GARANTÁLT)** .... **HANGERŐSZINT**	**NIVO SNAGE ZVUKA IZMJEREN**............. **(GARANTIRANO)**................
HMOTNOST........................	**GREUTATEA**	**SÚLY**..................................	**TEŽINA** ....

ÜRÜN TIPI...........................	**TYP PRODUKTU**..................
MODEL................................	**MODEL** ....
SERI NUMARASI................	**SÉRIOVÉ ČÍSLO** ....
ÜRETIM TARIHI	**DÁTUM VÝROBY**.................
SES SEVIYE ÖLÇÜMÜ............................ **(GARANTI EDILEN)**............	**NAMERANÁ HLADINA HLUKU** .... **(GARANTOVANÁ)**................
AĞIRLIĞI............................	**HMOTNOST**........................

BELLE GROUP

Podepsal:
Semnat de:
Aláírás:
Potpisao:
İmzalayan:
Podpísal:

Ray Neilson

Generální ředitel – jménem BELLE GROUP (SHEEN) UK
Director General - in numele BELLE GROUP (SHEEN), UK
Ügyvezető igazgató - A BELLE GROUP (SHEEN) UK nevében
Izvršni Direktor – U ime BELLE GROUP (SHEEN) UK
Yönetici - BELLE GROUP (SHEEN) UK adına.
Generálny riaditeľ – menom BELLE GROUP (SHEEN) UK

GB How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Pro Trowel safely.
This manual is intended for dealers and operators of the Pro Trowel.

Foreword

The '***Machine Description***' section helps you to familiarise yourself with the machine's layout and controls.

The '***Environment***' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '***General Safety***' and '***Health and Safety***' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The ***'Operating Instructions'*** section helps you with the setting up and use of the machine.

The '***Trouble Shooting Guide'*** helps you if you have a problem with your machine.

The '***Service & Maintenance***' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

Directives with regard to the notations.
Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:

CAUTION *The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.*

WARNING *The life of the operator can be at risk.*

GB WARNING

WARNING Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance.

(Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection.

If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit,

ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT THE BELLE GROUP +44 (0)1298 84606

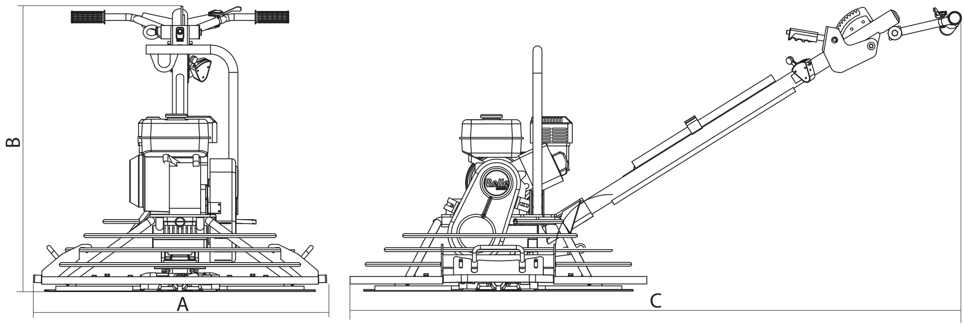
GB Contents

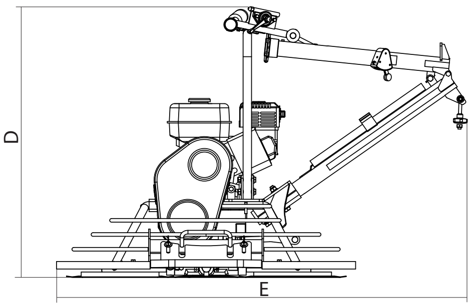
Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Technical Data

GB

Model	Pro Trowel 900	Pro Trowel 1200
A - Width (mm)	975	1206
B - Height (mm)	1008	10089
C - Length (mm)	2021	2130
D - Storage Height (mm)	900	900
E - Storage Length (mm)	1363	1472
Engine Honda GX160 (Hp)	5.5	N / A
Engine Robin EX17 (Hp)	6	N / A
Engine Honda GX270 (Hp)	9	9
Engine Robin EX27 (Hp)	9	9
Weight (Kg)	101	116.5
Troweling Area	065m^2/900mm	1.02m^2/1200mm
Troweling Speed (Varies with HP)	65 - 131 RPM	65 - 131 RPM





Environment

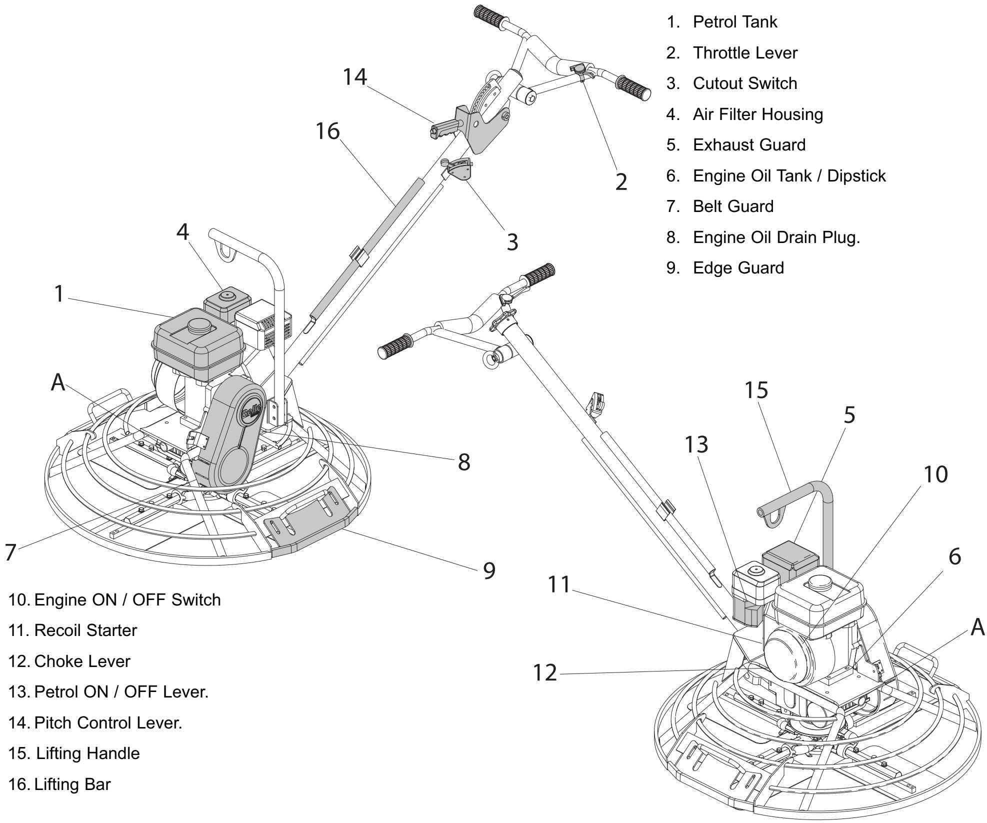
GB

Safe Disposal.

Instructions for the protection of the environment.
The machine contains valuable materials.
Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material
Operator handle	Steel
Belt Guard	Glass Fibre
Blade Guard	Steel
Bedplate	Steel
Hand Grips	Rubber
Engine	Aluminium & Steel
Gearbox	Aluminium, Steel & Phosphor Bronze
Spider Assembly	Cast Iron & Steel & Phosphur Bronze
Various Parts	Steel & Aluminium

Machine Description



1. Petrol Tank
2. Throttle Lever
3. Cutout Switch
4. Air Filter Housing
5. Exhaust Guard
6. Engine Oil Tank / Dipstick
7. Belt Guard
8. Engine Oil Drain Plug.
9. Edge Guard
10. Engine ON / OFF Switch
11. Recoil Starter
12. Choke Lever
13. Petrol ON / OFF Lever.
14. Pitch Control Lever.
15. Lifting Handle
16. Lifting Bar

Health and Safety

PPE (Personal Protective Equipment).
Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear (with anti-slip soles for added protection). Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete.

Dust.
The compaction process can produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Fuel.
Do not ingest fuel or inhale fuel vapors and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes.
Do not operate your Pro Trowel indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.

WARNING The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!

General Safety

GB

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the Pro Trowels, consult your supervisor or Belle Group.

CAUTION Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, either **GET HELP** or use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorized personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it. Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE MACHINE** until the guard has been replaced or repaired.
- **DO NOT** operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.

Fuel Safety.

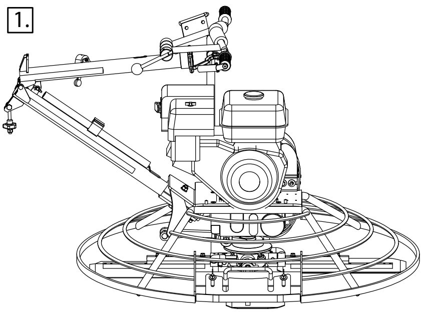
WARNING Fuel is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store fuel in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.

Foldable Handle Option

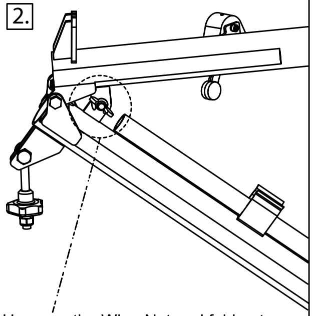
GB

1.



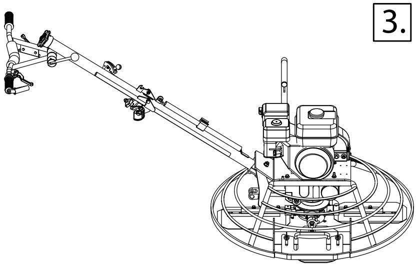
The machine will arrive in the storage position with the handle folded inwards.

2.



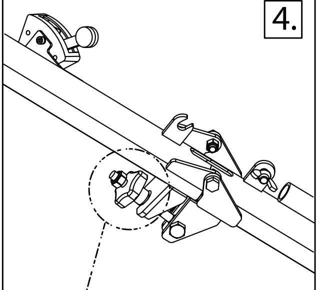
Unscrew the Wing Nut and fold out the operating handle.

3.



The handle is now in the operating position, and the trowel is almost ready for use.

4.

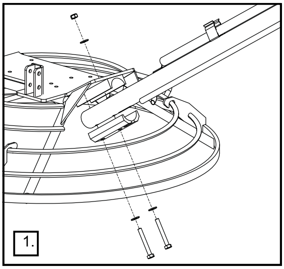


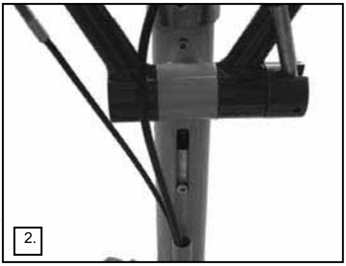
Ensure the handle is securely in place by tightening the screw. The trowel is now ready for use.

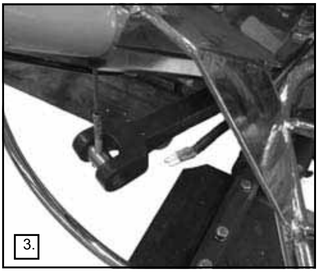
Assembly Instructions

Handle Assembly

1. Secure handle in place using M12 x 90 (x1) and M12 x 75 (x1) bolts. (See Diagram 1) Tighten the bolts to a torque setting of 30Nm.
2. Screw the cable down to it's maximum length so the bolt is at the bottom of the slot. (See diagram 2)
3. Fit the threaded end of the cable through the hole in the yoke arm boss. Secure in place using M8 washer and nut. (See diagram 3) Tighten the M8 nut until all play has been removed from the yoke arm.

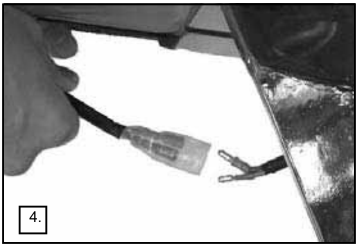

1.

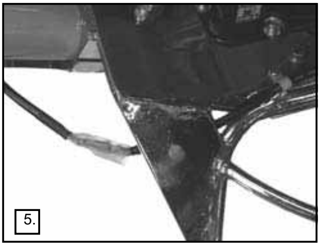

2.


3.

4. Connect the electrical cable for the centrifugal clutch cutout switch, ensuring the coloured connectors match up. Red-red, blue-blue (See diagram 4) Ensure the electrical cable is routed through the guard ring as shown in diagram 5.

WARNING **IMPORTANT SAFETY DEVICE** - Not connecting the Clutch Cutout Switch could result in serious injury.

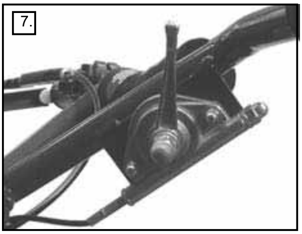

4.


5.

Throttle Cable Assembly

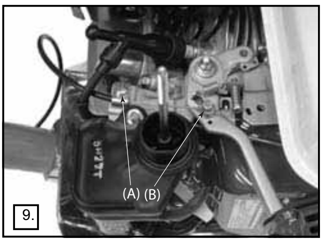
1. Remove Air Filter Assembly from the engine (See Diagram 6)
2. Set the Throttle Lever on the handle to the idle position. The lever should be in it's lowest possible position. (See diagram 7)
3. Also set throttle lever on the engine to the idle position. (See diagram 8)


6.


7.


8.

4. Thread the throttle cable through the cable clamp (A) so that the metal area located on the end of the cable is gripped. (See diagram 9)
5. Loosen the screw on the cable clamp (B) and slide the throttle cable through the hole. Re-tighten the screw so that it grips the cable. (See diagram 9 & 10)

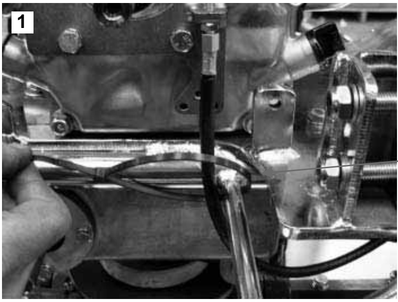


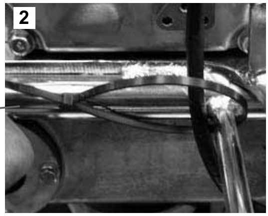
9.


10.

Clutch Cable Assembly - Manual Clutch

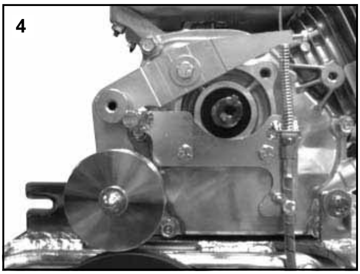
1. Position the cable through the cable retainer (Check that the outer cable is fully engaged into the cable retainer), then fasten a cable tie to hold the outer cable in place.Ensure the cable is routed as Diagrams 1 & 2 show.
   Now fit the 75mm long spring onto the cable. (See diagram 3)

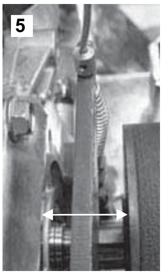






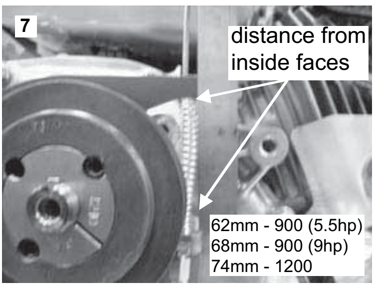
2. Fit the cable through the hole in the end of the Pivot Arm then screw the 5/16” UNF bolt in to the side of the engine (See diagram 4). Tighten up the locking nuts on the back of the Pivot Arm, making sure that there is no more than 1mm of play either side of the centre at the top end where the cable comes through, but so as it still remains to be able to Pivot freely (See diagram 5).
   Fit the M6 x 60mm cap head with a locking nut to the Tensioner Bracket , the cap head should be screwed in a maximum of 5mm. (See diagram 6)

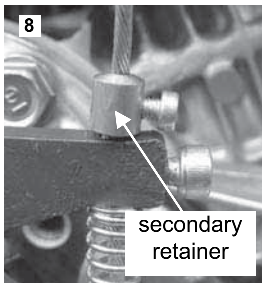






3. Fit M5 x 12 Caphead into lever, pull the cable tight and push tensioner arm down with correct distance of 62mm (900) or 68mm (1200) and tighten grub screw to 6Nm, then place the secondary cable retainer onto the cable so it is sat up to the arm with no slack. (See diagrams 7 & 8)





3a. Once the distance has been set (62mm for 900 & 68mm for 1200) apply the Belt. After first 4 Hours or week, whichever comes first, check the Belt Tension.

GB Pre-start Checks

Pre start-up inspection.

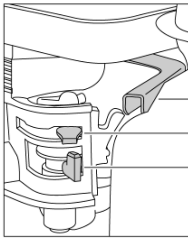
The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the Pro Trowel must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the Pro Trowel for signs of damage. Make sure that the belt guard is secure before using the machine.
2. Check filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
4. Check the engine fuel level and top up as necessary.
5. Check for fuel and oil leaks.

GB Start and Stop Procedure

WARNING Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenace, service or repairs

Honda GX160 & GX270



1. Open the petrol tap by moving the fuel **ON/OFF** lever fully to the right.
2. If starting the engine from cold, set the choke ON by moving the choke lever fully to the left.
   If restarting a warm engine, the choke is usually not required, however, if the engine has cooled to a degree, partial choke may be required.
3. Turn the engine **ON** / **OFF** switch clockwise to the 'I' position.
4. Set the throttle to the idle position by moving the throttle lever fully to the right. Do not start the engine on full throttle.
5. Taking a firm hold of the control handle and set the centrifugal switch to **ON** if not already, grasp the recoil starter handle with the other. Pull the recoil starter until engine resistance is felt, then let starter return.
6. Taking care not to pull the starter's rope fully out, pull the starter handle briskly.
7. Repeat until the engine fires.
8. Once the engine fires gradually set the choke lever to the **OFF** position by moving it to the right.
9. If the engine fails to fire after several attempts, follow the troubleshooting guide on page 12.
10. To stop the engine, set the throttle to idle and release the control switch safety switch. Alterativly turn the engine **ON/OFF** switch anti clockwise to the 'O' position.
11. Turn the petrol off.

Robin EX 17 & 27 Petrol Engine

1. Open the fuel cock.
2. Turn the STOP SWITCH to the position 'I' (ON)
3. Set the speed control lever 1/3 of the way towards the high speed position.
4. Close the choke lever.
   - If the engine is cold or the ambient temperature is low, close the choke lever fully.
   - If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke lever half way, or keep it fully open.
5. Pull the starter handle slowly until resistence is felt. This is the *'compression'* point. Return the handle to its original position and pull swiftly. Do not pull out the rope all the way. After starting the engine, allow the starter handle to return to its original position while still holding the handle.
6. After starting the engine, gradually open the choke by turning the choke lever and finally keep it fully opened. Do not fully open the choke lever immediately when the engine is cold or the ambient temperature is low, because the engine may stop.
7. To stop the engine, Set the speed control lever at the low speed position and allow the engine to run at low speed for 1 to 2 minutes before stopping.
8. Turn the STOP SWITCH counter-clockwise to the position '0' (OFF)
9. Close the fuel cock.
10. Pull the starter handle slowly and return the handle to its original position when resistance is felt. This operation is necessary to prevent outside moist air from intruding into the combustion chamber.

Using The Trowel
Guiding the trowel on the slab is very simple. Get into operator's position behind the centre of handle with good footing and apply the throttle slowly until desired speed is obtained.
- Push handle down and machine will move to the right.
- Lift handle up and machine will move to the left.
- Slightly twist to the right and the machine will move forward.
- Slightly twist to the left and the machine will move backward.
- Holding the handle in neutral position the machine will remain stationary.

Preparation Of Concrete Surface
Use of a mechanical or air vibrating screeding machine to strike the concrete surface to level will provide good compaction to the slab and produce an ideal surface for finishing. It should be remembered floating/finishing machines will not repair or correct a poorly screeded slab.

Floating Operation
Before starting the floating operation be sure that the floating blades are correctly mounted on the finishing blades. Be aware that with the blades turning clockwise, the floats should be positioned the same way. The slab will be ready to work for the first floating operation when the heel of your shoes leave a print of 2-3mm on the surface of the slab. On all other floating operations the blades should be almost flat. After the floated slab has set and your footprint is slightly visible, it is ready to start the finishing operation. The timing of all these operations is dependent on weather conditions. On average the machine will take about 10 minutes to float 100m^2. After each operation the engine should be stopped.
Never park the machine with the engine running, especially during the floating operation when the concrete is relatively soft. Considering the machine is heavy, should it be left running on the soft concrete in the same spot, this will cause damage to the finished floor tolerances.

CAUTION Never lift the machine by the guard ring.
Lift from the lifting point provided.

Finishing Operation
After the floating operation the first thing to do is to remove the floats from the finishing blades and clean the blades, spider plate and protection ring of cement/concrete paste collected during the floating operation. Increase the blade pitch up to 10mm for the first finishing operation and then continue to increase the pitch on the following finishing operations.
Continue the finishing passes until you obtain the desired finished floor surface. The time required between each finishing pass is dependent on the weather conditions, cement and water content of the concrete. If some areas of the concrete set harden too fast you may apply a small amount of water with a brush to aid achieving a finish. Be careful when running the trowel on areas where water has been applied because the machine will tend to skate away. Be sure to maintain control at all times.

Pitch Adjustment - Pro Trowel
The pitch control knob is in easy reach of the operator. The pitch adjustment has an unlimited pitch variation and this can be undertaken whenever it is necessary.
During finishing the setting up/hardening may vary from area to area across the floor, so the pitch adjustment can be changed to suit accurately, when required, while the machine is in operation.

Spider Plate
By experience we know the major problem on the trowel arm is lack of lubrication. During mounting we undertake the greasing and sealing the Pro trowel arms on the spider plate, Greasing to be carried out on a weekly basis using the grease point provided. If an arm becomes jammed, this is probably due to the arm being bent and will require replacement.

Machine Cleaning
Clean the machine after it has been used to prevent the collection of hardened cement.
Hard concrete/cement paste is very difficult to remove.

Changing Blades
Be sure spark plug is disconnected before changing the blades.
Make certain the machine is on a flat surface; adjust pitch control so that the blades are flat on the surface.

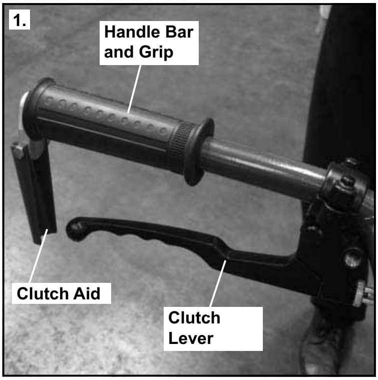
CAUTION Be careful when changing old blades for new. Due to the way the blades wear, the old blades become very shrpe like a knife blade. As a safety precaution, wear heavy duty gloves during this operation to prevent the hands being cut.

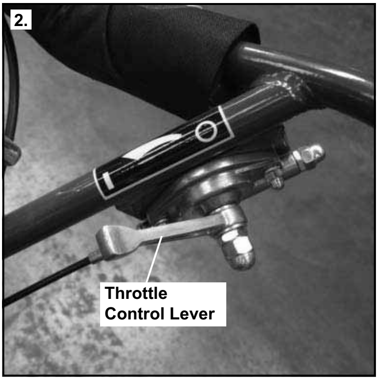
Remove bolts and lock washers on each trowel arm and remove the blades.
Before installing new blades, clean all concrete/cement from bottom and sides of the trowel; be sure trowelling edge of the blade is behind trowel arm.
Install bolts and lock washers on each trowel arm and fasten them.

Liability
Belle Group. declines any liability for possible damages to persons and / or things, which might arise from improper or wrong use of the machine or nonobservance of the operating instructions contained in this manual.

Pro Trowel Manual Clutch Controls
The controls shown below in Diagram 1. are use Engage and Disengage the Manual Clutch.

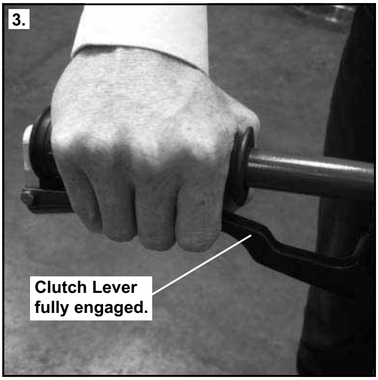
Pro Trowel Throttle Control Lever
The Throttle Lever shown below in Diagram 2. is used to control the Engine RPM and the Blade RPM. This can also be seen in Figure 2 of the Decal shown below.



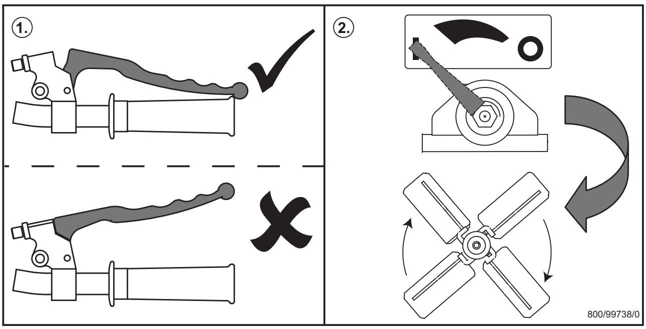


Correct Manual Clutch Engagement Method
Diagram 3 below, shows the correct engagement method for the Pro Trowel Manual Clutch. The Manual Clutch must be fully engaged at all times during the use of the Trowel. This can also be seen in Figure 1 of the Decal shown below.

Incorrect Manual Clutch Engagement Method
Diagram 4 below, shows the incorrect way to operate the Manual Clutch, as the Clutch Lever is not fully engaged. **The Clutch must never be used to control the Blade Speed.** Doing this may allow the belt to slip and ultimately burn out the belt. This can also be seen in Figure 1 of the Decal shown below.







MAINTENANCE

The Belle Group Pro Trowels are designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out. It is recommended that an approved Belle Group dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Belle Group replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty. Before any maintenance is carried out on the machine, switch off the engine. If working on a petrol engined machine, disconnect the HT lead from the sparkplug.

Running In Period

When the trowel is first used from new, the engine oil must be changed after the initial running in period. (see engine manual for full detail).

Routine Maintenance		Daily	after first 4 hours / Weekly	first month / 20 h	3 month / 50 h	6 month / 100 h
Engine Oil	Check Level		✓			
	Change			✓	✓	
Air Filter	Check Condition			✓		✓
	Clean / Replace				✓	
Spark Plug	Check / Clean					✓
Cutout Switch	Check	✓				
Belt Tension	Check		✓			

Oil/Fuel Type & Quantity - Spark Plug Type						
	Oil Type	Quantity	Fuel Typ	Capacity	Spark Plug Type	Electrode Gap
Petrol GX160 Engine	SAE 10W-30	0.6ltr	Unleaded	2.5ltr	BM4A or BMR4A	0.6 - 0.7mm
Petrol EX17 Engine	SAE 10W-30	1.1ltr	Unleaded	3.6ltr	NGK BR-6HS	0.6 - 0.7mm
Petrol GX270 Engine	SAE 10W-30	1.1ltr	Unleaded	6.0ltr	NGK BPR-6HS	0.7 - 0.8mm
Petrol EX27 Engine	SAE 10W-30	1.1ltr	Unleaded	6.1ltr	NGK BR-6HS	0.6 - 0.7mm
Gearbox	EP90	0.6ltr	NA	NA	NA	NA

Note:

- Check the gearbox oil at regular intervals and top-up when necessary. Make sure the oil is at the centre of the sight glass. To find out what grade of oil should be used in the gearbox, please contact the Belle group Warranty Department (+44 (0)1298 84606)
- Grease Spider Arm Assembly prior to storage and at regular intervals.

Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel.	Open fuel tap.
		Fill fuel tank .
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Spark plug fouled.	Clean and reset plug gap.
	Engine cold.	Close choke.
	Engine flooded.	Open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
	Cutout Switch in OFF position.	Move Cutout Switch to ON position.
Leaving Swirls in Concrete. Rolling Concrete. Bouncing.		
If some of the above mentioned problems occur, please check the following:		
	Main Shaft	When the machine has a rolling motion, check the main shaft of the gearbox.
	Spider Plate	Check Spider plate for bent trowel arms. If one is bent replace it.
	Blades	Check the adjustment on trowel arms at adjustment lever, and ensure all trowel arms are adjusted equally.
		Blades should be of the same measurement / dimension and designed to fit the machine.
		Excessively worn blades should not be used.

Warranty

Your new Belle Group Pro Trowel is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase.

The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.
The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognized agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognized agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine
4. Materials and/or labor costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

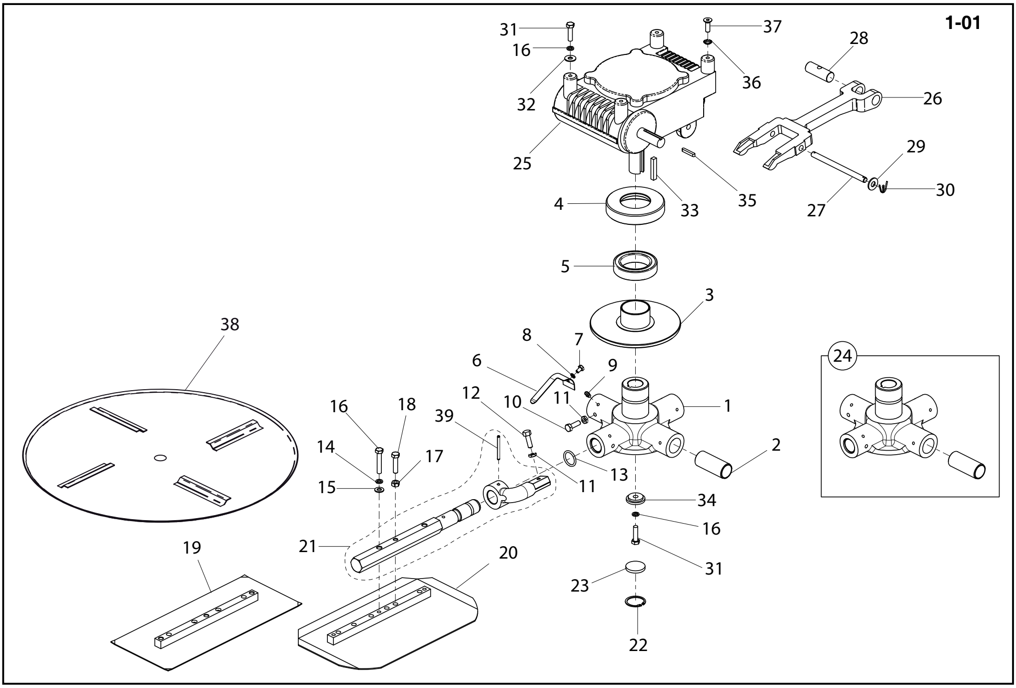
The following components are not covered by warranty.
- · Drive belt
- · Engine air filter
- · Engine spark plug

Belle Group and/or their recognized agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims
All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, or in writing.

Tel: +44 (0)1298 84606 Fax: +44 (0)1298 84722
Email : Warranty@belle-group.co.uk

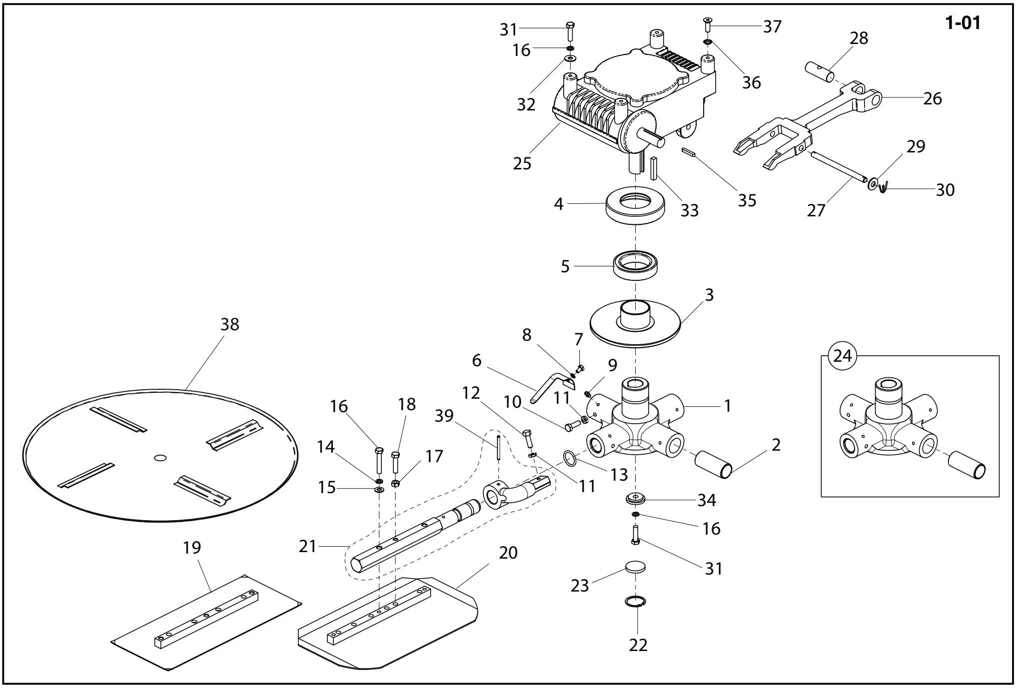
Write to:
Belle Group Warranty Department,
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire,
SK17 0EU,
England



Gearbox & Spider, Planetaire,
Caja de engranajes y cruceta., Caixa de Engrenagens e Placa de Comado

1-01

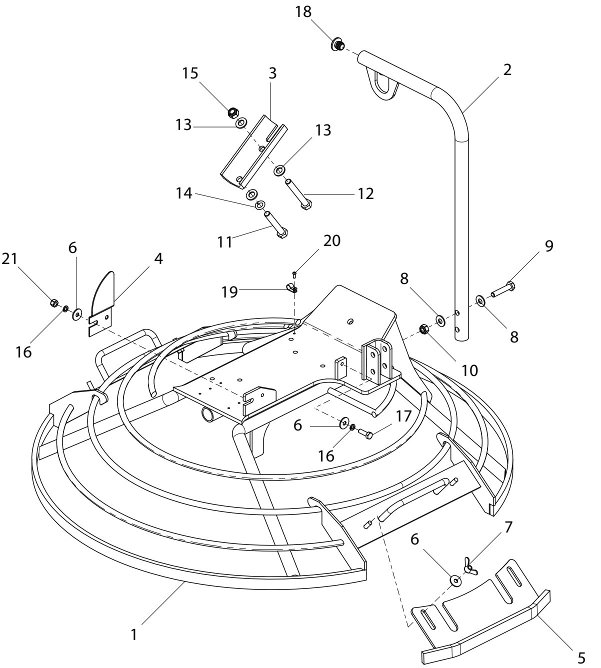
01	👁 24	Spider Plate	Plaque de planétaire	Chapa de brazos	Placa de Comando		1
02	👁 24	Bush	Douille	Buja	Bucha		1
03	947/00603	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
04	947/00605	Bearing Housing	Carter de roulements	Alojamiento del cojinete	Cárter de Mancal		1
05	53/0059	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento		1
06	947/00604	Spring Plate	Plat de ressort	Placa del resorte	Placa da mola		4
07	9/6005	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 10	4
08	4/6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
09	500/06100	Grease Nipple	Téton de graissage	Conexión para engrase	Bocal de Lubrificação		4
10	9/8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	4
11	8/8017	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	12
12	07.6.106	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 20	8
13	5/0066	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	2 x 30	8
14	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	16
15	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	16
16	9/8017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 45	16
17	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	8
18	9/8003	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 35	8
19	111.8.001	Finishing Blade	Pale de lissage	Cuchilla de acabado	Lâmina de acabamento	(900)	4
19	111.8.011	Finishing Blade	Pale de lissage	Cuchilla de acabado	Lâmina de acabamento	(1200)	4
20	111.8.002	Combination Blade	Pale mixte	Cuchilla combinación	Lâmina de combinaçã	(900)	4
20	111.8.012	Combination Blade	Pale mixte	Cuchilla combinación	Lâmina de combinaçã	(1200)	4
21	947/04300	Spider Arm	Bras de planétaire	Brazo de cruceta	Braço de comando	900	4
21	947/04400	Spider Arm	Bras de planétaire	Brazo de cruceta	Braço de comando	1200	4
22	3/9023	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
23	947/99962	Seal	Joint d'étanchéité	Obturador	Vedação		1
24	947/00600	Spider Assembly	Ensemble planétaire	Conjunto de chapa de brazos	Conjunto de Comando		1
25	947/01900	Gearbox	Boîte de vitesses	Caja de engranajes	Caixa de engrenagens	900	1
25	947/02000	Gearbox	Boîte de vitesses	Caja de engranajes	Caixa de engrenagens	1200	1
26	947/99905	Tilt Yoke	Chape de basculement	Horquilla de inclinación	Culatra de inclinação		1
27	947/99911	Pin	Goupille	Pasador	Pino	10 x 140	1
28	947/99980	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
29	4/1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
30	3/0032	Split Pin	Goupille Fendue	Pasador Hendido	Pino Fendido		2
31	9/8008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 X 30	5
32	4/8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
33	21/0251	Key	Clavette	Chaveta	Chave	8 x 7 x 45	1
34	947/99945	Plate	Plaque	Placa	Placa		1
35	947/99964	Key	Clavette	Chaveta	Chave	5 x 5 x 32	1
36	4/8015	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
37	157.0.470	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 25	1
38	128.8.000	Float Disc	Disque de talochage	Disco de enlucido	Disco de assentament	900	1
38	160.8.000	Float Disc	Disque de talochage	Disco de enlucido	Disco de assentament	1200	1
39	3/0070	Pin	Goupille	Pasador	Pino	5 x 50	4



Versnellingsbak & Kruis, Getriebe und Drehkreuzkomplett., Gearkasse og edderkop., Scatola ingranaggi & Raggiera. 1-01

01	👁 24	Spider Plate	Plaque de planétaire	Chapa de brazos	Placa de Comando		1
02	👁 24	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		1
03	947/00603	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
04	947/00605	Lagerhuis	Lagergehäuse	Lejehus	Alloggiamento del cuscinetto		1
05	53/0059	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
06	947/00604	Veerplaat	Flaches spring	Affjeder beklæde	Piastra della molla		4
07	9/6005	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 10	4
08	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
09	500/06100	Smeernippel	Schmiernippel	Smørenippel	Nipplo di ingrassaggio		4
10	9/8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	4
11	8/8017	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	12
12	07.6.106	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 20	8
13	5/0066	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	2 x 30	16
14	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	16
15	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	16
16	9/8017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 45	8
17	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	8
18	9/8003	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 35	8
19	111.8.001	Afwerkblad	Fertigglättkelle	Pudseblad	Lama per rifinitura	(900)	4
19	111.8.011	Afwerkblad	Fertigglättkelle	Pudseblad	Lama per rifinitura	(1200)	4
20	111.8.002	Combinatieblad	Kombinationskelle	Kombinationsblad	Lama combinata	(900)	4
20	111.8.012	Combinatieblad	Kombinationskelle	Kombinationsblad	Lama combinata	(1200)	4
21	947/04300	Kruisarm	Drehkreuzarm	Edderkoppearm	Braccio della raggiera	900	4
21	947/04400	Kruisarm	Drehkreuzarm	Edderkoppearm	Braccio della raggiera	1200	4
22	3/9023	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico		1
23	947/99962	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta		1
24	947/00600	Kruis	Drehkreuz-Zsb.	Edderkoppeenhed	Gruppo a raggiera		1
25	947/01900	Versnellingsbak	Getriebe	Gearkasse	Scatola ingranaggi	900	1
25	947/02000	Versnellingsbak	Getriebe	Gearkasse	Scatola ingranaggi	1200	1
26	947/99905	Kantelgaffel	Gabel für Anstellwinkeleinstellung	Hældekrave	Forcella di inclinamento		1
27	947/99911	Pen	Zapfen	Stift	Perno	10 x 140	1
28	947/99980	As	Welle	Aksel	Albero		1
29	4/1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
30	3/0032	Splitpen	Split	Splitpind	Coppiglia		2
31	9/8008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 30	5
32	4/8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
33	21/0251	Spie	Keil	Feder	Chiave	8 x 7 x 45	1
34	947/99945	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
35	947/99964	Spie	Keil	Feder	Chiave	5 x 5 x 32	1
36	4/8015	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
37	157.0.470	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 25	1
38	128.8.000	Strijkblad	Glättkelle	Svømmeblad	Lama per frattazzatura	900	1
38	160.8.000	Strijkblad	Glättkelle	Svømmeblad	Lama per frattazzatura	1200	1
39	3/0070	Pen	Zapfen	Stift	Perno	5 x 50	4

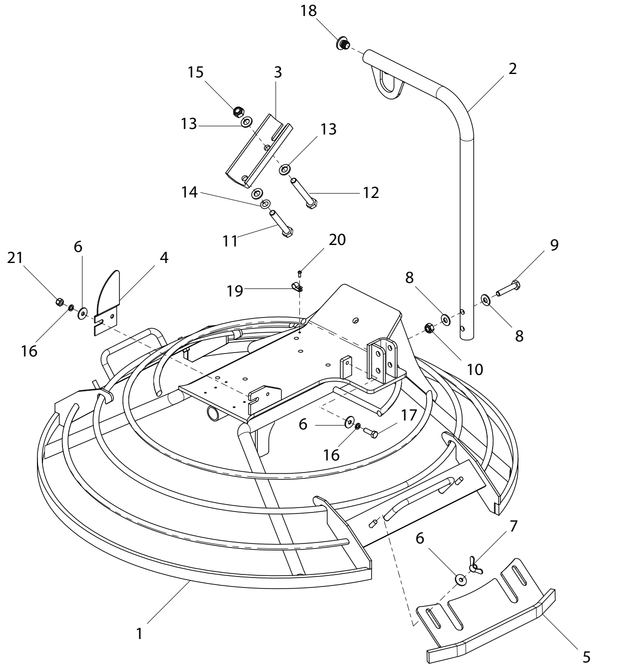
2-01



Guard Ring Assembly, Ensemble anneau de Protection., Cto. de anillo de seguridad., Caixa de Engrenagens e Placa de Comado.

2-01

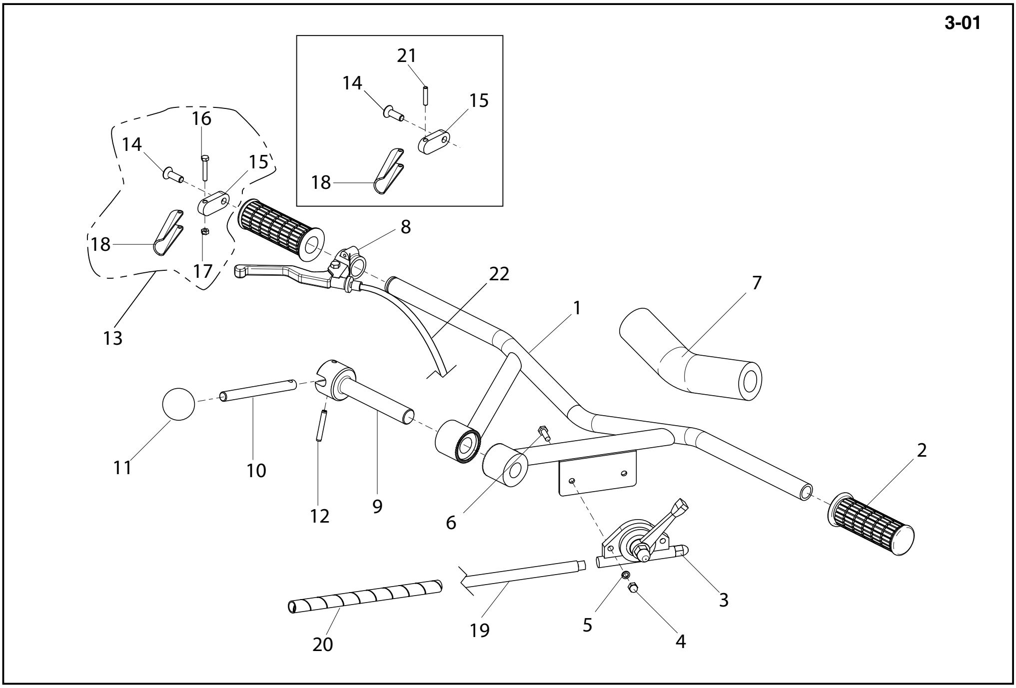
01	947/00300	Guard Ring	Anneau de protection	Anillo de seguridad	Anéis de Guarda	900	1
01	947/01300	Guard Ring	Anneau de protection	Anillo de seguridad	Anéis de Guarda	1200	1
02	947/00900	Lifting Arm	Bras de levage	Brazo de elevación	Braço levantando		1
03	947/00319	Support	Support	Soporte	Suporte		1
04	947/99924	Back Plate	Plaque Arrière	Placa Trasera	Placa de Apoio	900	1
04	947/99942	Back Plate	Plaque Arrière	Placa Trasera	Placa de Apoio	1200	1
05	947/00800	Sliding Edge	Bordurette coulissant	Desplazamiento-redondeamiento	Guarnição Deslizante	900	2
05	947/03500	Sliding Edge	Bordurette coulissant	Desplazamiento-redondeamiento	Guarnição Deslizante	1200	2
06	4/8004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	8 x 25 x 2	7
07	8/8012	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
08	4/1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
09	9/10007	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 50	2
10	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
11	9/12022	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 75	1
12	9/12017	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M12 x 90	1
13	4/1204	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	3
14	4/1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	12mm	1
15	8/12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	1
16	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	3
17	9/8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	2
18	6/2017	End Cap	Chapeau d'extrémité	Capucha extrema	Tampa de extremidade		1
19	3/7041	P-Clip	Collier-P	Presilla-P	Grampo-P		2
20	7/4008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M4 x 10	2
21	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1



Veiligheidsring, Schutzring-Zsb, Skærmringmontager, Gruppo anello di protezione

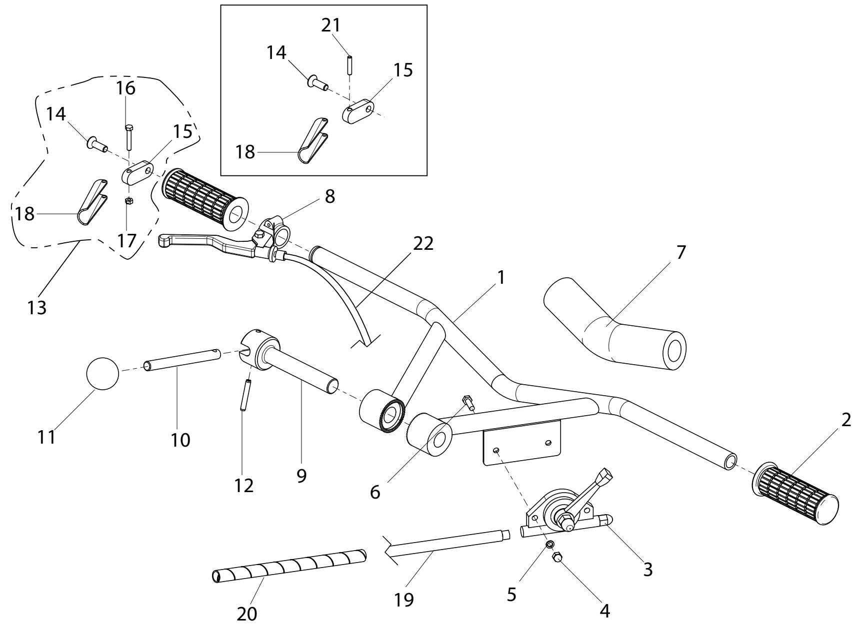
2-01

01	947/00300	Veiligheidsring	Schutzring	Skærmring	Anello di protezione	900	1
01	947/01300	Veiligheidsring	Schutzring	Skærmring	Anello di protezione	1200	1
02	947/00900	Opheffend wapen	Anhebender Arm	Ophævelse arm	Braccio di sollevamento		1
03	947/00319	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto		1
04	947/99924	Achterplaat	Rückwand	Bagplade	Piastra di Rinforzo	900	1
04	947/99942	Achterplaat	Rückwand	Bagplade	Piastra di Rinforzo	1200	1
05	947/00800	Verschuifbare omranding	Gleitring Randbearbeitung	Glidende kantnings	Bordatura scorrevole	900	2
05	947/03500	Verschuifbare omranding	Gleitring Randbearbeitung	Glidende kantnings	Bordatura scorrevole	1200	2
06	4/8004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	8 x 25 x 2	7
07	8/8012	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
08	4/1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
09	9/10007	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 50	2
10	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
11	9/12022	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 x 75	1
12	9/12017	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M12 x 90	1
13	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	3
14	4/1202	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	12mm	1
15	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	1
16	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	3
17	9/8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	2
18	6/2017	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio estremità		1
19	3/7041	Klem-P	Clip-P	Klemme-P	Fermaglio-P		2
20	7/4008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M4 x 10	2
21	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1



Handle Bar Assembly, Ensemble Guidon, Cto. de barra de manillar, Conj. de barra do punho 3-01

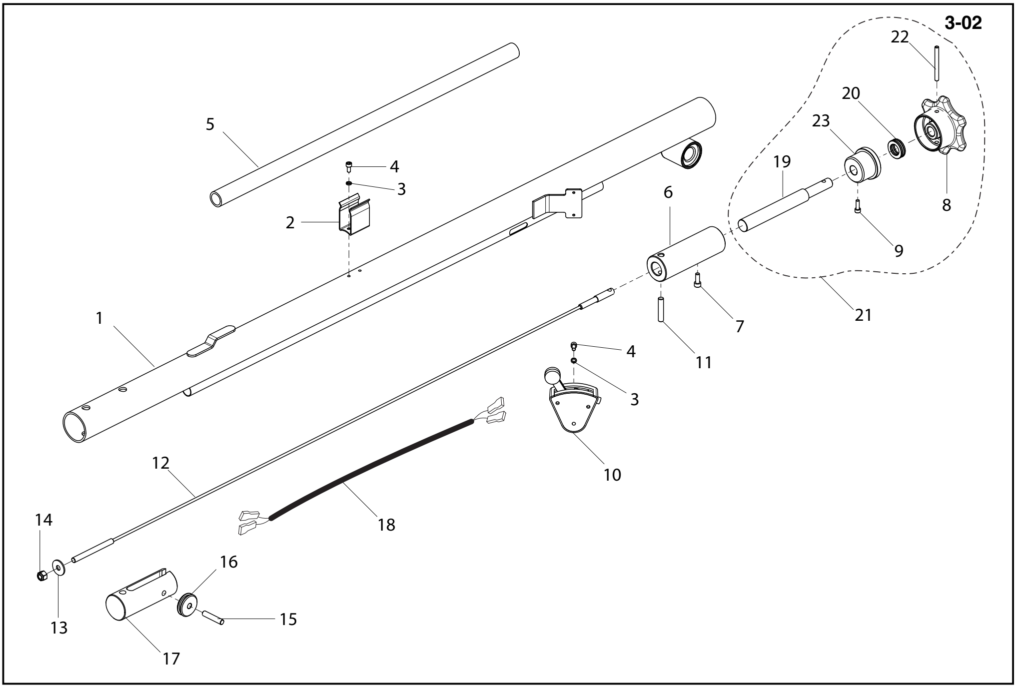
01	947/00100	Handle Bar	Guidon	Barra de Manillar	Barra do Punho		1
02	19.0.701	Hand Grip	Poignée	Asas	Mãozotas		2
03	947/99907	Throttle Lever	Manette d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador		1
04	8/6006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	2
05	4/6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	2
06	9/6008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 20	2
07	947/99949	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	947/99908	Clutch Lever	Levier d'embrayage	Palanca de embrague	Alavanca da Embraiagem		1
09	947/99925	Tommy Bar	Broche	Palanca de mano	Alavanca de parafuso		1
10	947/99947	Bar	Barre	Barra	Barra		1
11	19.0.789	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
12	3/0067	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 40	1
13	947/01800	Connector	Borne	Conector	Conector		1
14	157.0.470	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 25	1
15	947/01801	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
16	7/5004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 30	1
17	8/5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	1
18	947/01802	Latch	Verrou	Cerrojo	Trinco		1
19	947/99950	Throttle Cable	Câble d'accélérateur	Cable de aceleración	Cabo do estrangulador		1
20	158/99916	Spirol Wrap	Banderolage hélicoïdal	Abrigo Espiral	Invólucro em Espiral		160mm
21	👁 16 & 17	Roll Pin	Goupille fendue	Pivote de rodillo	Pino cilíndrico	5 x 25	1
22	947/99951	Clutch Cable	Câble d'embrayage	Cable de embrague	Cable da Embraiagem		1



Stuurstang, Lenker-Zsb., Håndtagsmontage, Gruppo barra impugnatura

3-01

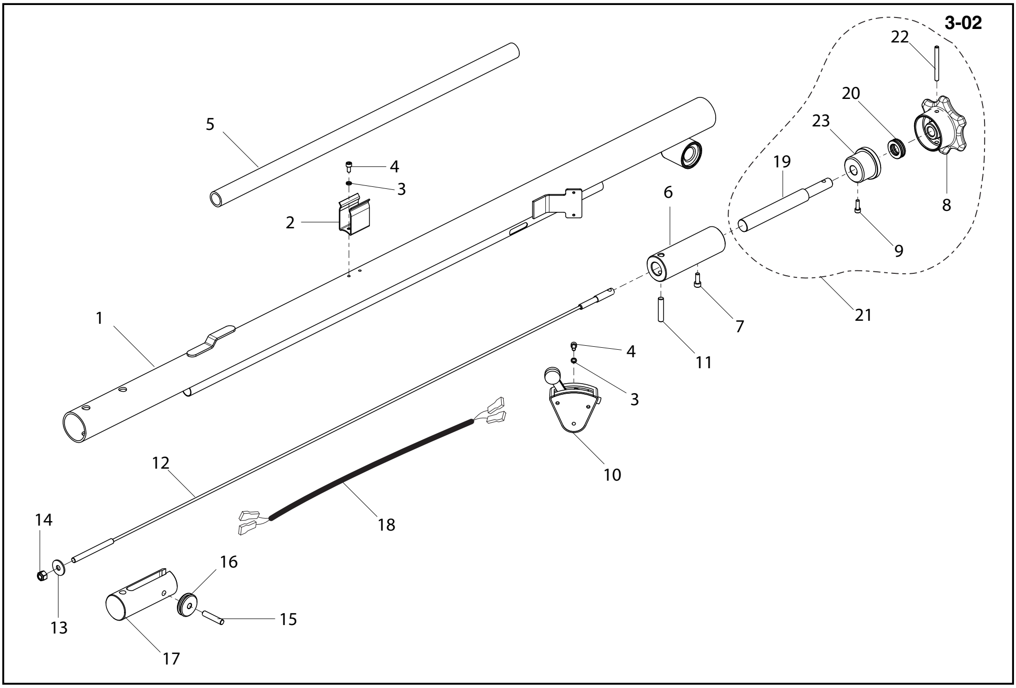
01	947/00100	Stuurstang	Lenker	Håndtag	Barra Impugnatura		1
02	19.0.701	Handgrepen	Griffstulpen	Håndgreb	Guancette		2
03	947/99907	Gashendel	Drosselklappenhebel	Gashåndtag	Leva dell’acceleratore		1
04	8/6006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	2
05	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	2
06	9/6008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 20	2
07	947/99949	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	947/99908	Hendel Koppeling	Hebel Kupplung	Kobling Arm	Leva Frizione		1
09	947/99925	Draaipen	Drehstange	Knebelstang	Spina		1
10	947/99947	Bar	Barre	Barra	Barra		1
11	19.0.789	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
12	3/0067	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 40	1
13	947/01800	Verbindingsstuk	Doppelnippel	Sammenknytte	Morsetto		1
14	157.0.470	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 25	1
15	947/01801	Steun	Halterung	Beslag	Staffa		1
16	7/5004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 30	1
17	8/5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	1
18	947/01802	Grendel	Riegel	Grendel	Dispositivo di bloccaggio		1
19	947/99950	Gaskabel	Drossellklappenkabel	Gashåndtagskabel	Cavo dell’acceleratore		1
20	158/99916	Spiraalvormig Sjaal	Spirale-Verpackung	Spiral Indhylle	Imballaggio a spirale		160mm
21	16 & 17	Spanstift	Zapfen, zylindr.	Valsetap	Perno cilindrico	5 x 25	1
22	947/99951	Kabel Koppeling	Kabel Kupplung	Kabel Arm	Cavo Frizione		1



Handle Assembly - Screw Pitch , Ensemble Poignee - Pas de vis, Conjunto de Manillar - Echada Del Tornillo, Conjunto de Punho - Regulação do Passo por Parafuso

3-02

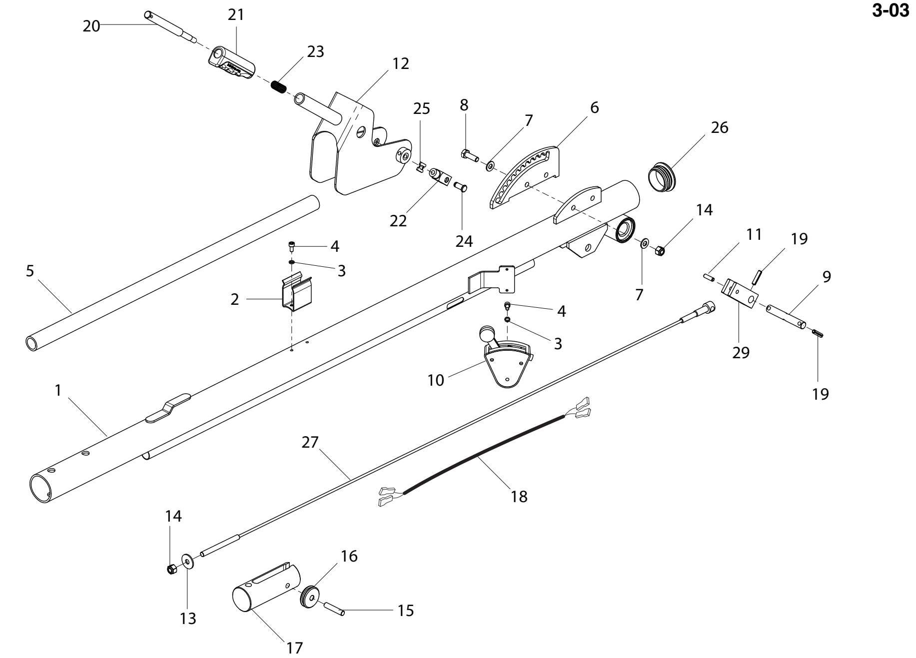
01	947/01000S	Handle - Orange	Poignée - Orange	Manillar - Naranja	Punho - Laranja		1
01	947/01000B	Handle - Blue	Poignée - Bleu	Manillar - Azúl	Punho - Azul		1
01	947/01000G	Handle - Green	Poignée - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde		1
01	947/01000Y	Handle - Yellow	Poignée - Jaune	Manillar - Amarilla	Punho - Amarelo		1
01	947/01000R	Handle - Red	Poignée - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho		1
02	947/99903	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	4/5003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	7/5020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	947/99901	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	947/99935	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
07	7/6004	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	947/99909	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
09	7/5023	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 15	1
10	947/00500	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	947/01202	Pin	Goupille	Pasador	Pino	8 x 4	1
12	947/03300	Cable	Câble	Cable	Cable		1
13	4/8004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
15	947/01202	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	947/01203	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	947/01201	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	71/0245	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	947/99963	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
20	947/99902	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
21	947/01100	Screw Pitch Assembly	Ensemble Pas de Vis	Cto. Echada Del Tornillo	Conj. Regulação do Passo por Parafuso		1
22	06.1.018	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
23	947/99968	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1



Complete hendel - Schroef Toonhoogte, Griff-Zsb. - Schraube Taktabstand, Håndtagsenhed - Skrue Smide, Gruppo Impugnatura - Impostazione vite

3-02

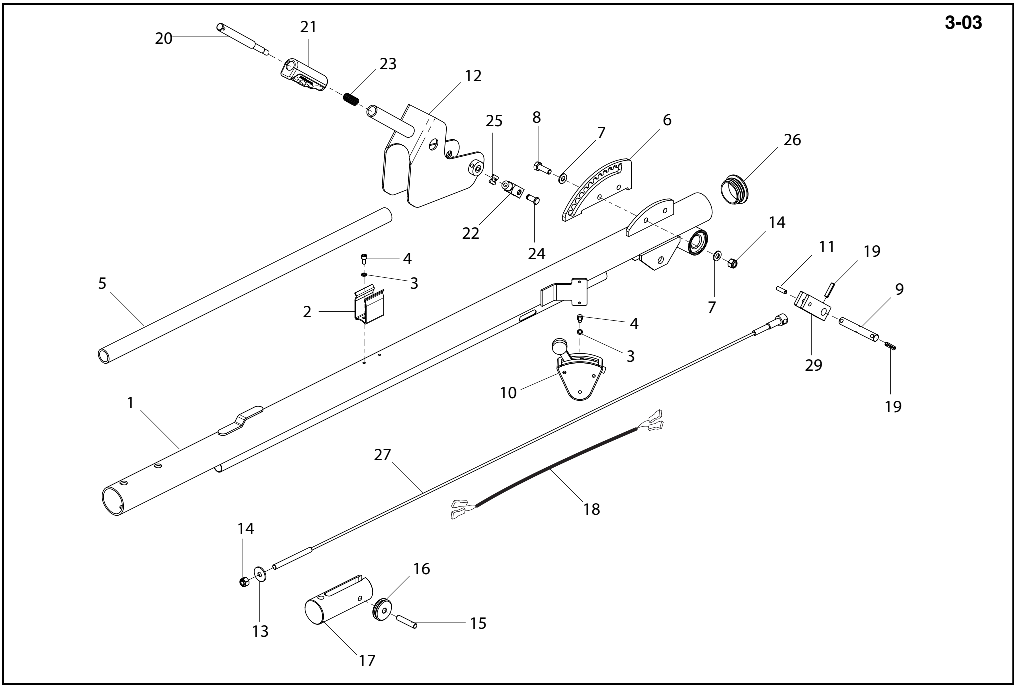
01	947/01000S	Hendel - Oranje	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		1
01	947/01000B	Hendel - Blauw	Griff - Blau	Håndtag - Blå	Impugnatura - Blu		1
01	947/01000G	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde		1
01	947/01000Y	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo		1
01	947/01000R	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rossu		1
02	947/99903	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	4/5003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	7/5020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	947/99901	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	947/99935	As	Welle	Aksel	Albero		1
07	7/6004	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	947/99909	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
09	7/5023	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
10	947/00500	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore	M5	1
11	947/01202	Pen	Zapfen	Stift	Perno	8 x 4	1
12	947/03300	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
13	4/8004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
15	947/01202	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	947/01203	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	947/01201	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	71/0245	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	947/99963	As	Welle	Aksel	Albero		1
20	947/99902	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
21	947/01100	Schroef Toonhoogte Vergadering	Schraube Taktabstand - Zsb.	Skrue Smide Samling	Gruppo Impostazione Vite		1
22	06.1.018	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
23	947/99968	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1



Handle Assembly - Quick Pitch, Ensemble Poignee - Grand vis, Conjunto de Manillar - Echada Rápida , Conjunto de Punho - Regulação Rápida do Passo

3-03

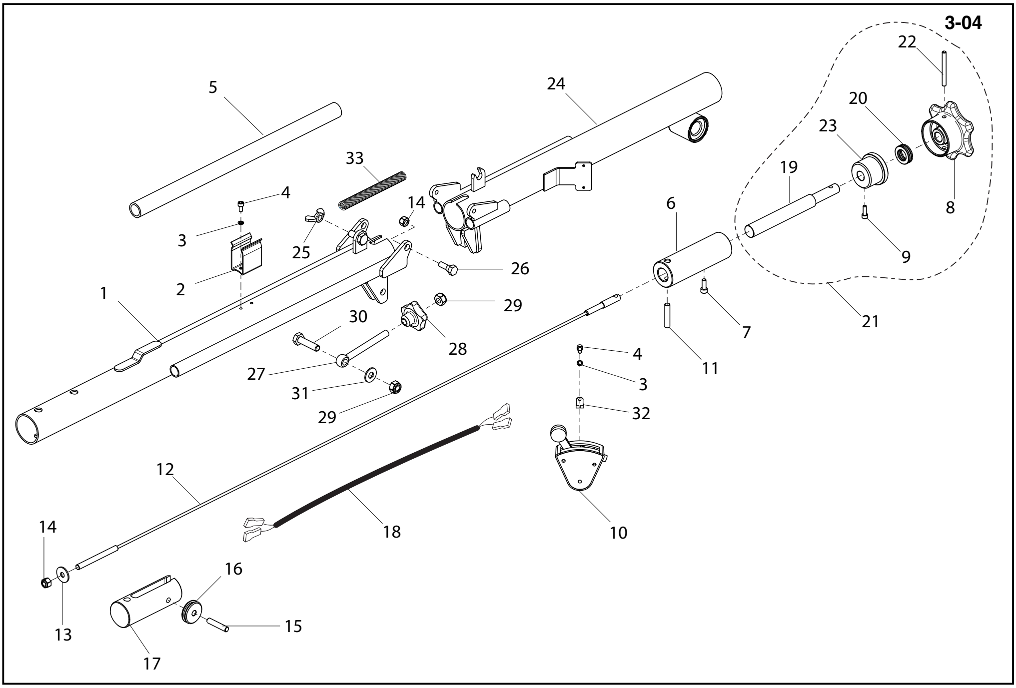
01	947/00200S	Handle - Orange	Poignée - Orange	Manillar - Naranja	Punho - Laranja		1
01	947/00200B	Handle - Blue	Poignée - Bleu	Manillar - Azúl	Punho - Azul		1
01	947/00200G	Handle - Green	Poignée - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde		1
01	947/00200Y	Handle - Yellow	Poignée - Jaune	Manillar - Amarilla	Punho - Amarelo		1
01	947/00200R	Handle - Red	Poignée - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho		1
02	3-02	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	3-02	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	947/99982	Ring	Anneau	Anillo	Anel		1
07	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
08	9/8053	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 25	2
09	947/99981	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
10	3-02	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	06.1.019	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 20	1
12	947/03400	Handle	Poignée	Manillar	Punho		1
13	3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	3-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	3
15	3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	3-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	3-02	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	3-02	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	06.1.007	Spirol Pin	Goupille Spirol	Pasador Spirol	Pino em Espiral	6 x 25	3
20	28	Spring Pin	Goupille élastique	Pasador - resorte	Pino de Mola		1
21	947/99921	Hand Grip	Poignée	Asas	Mãozota		1
22	28	Clevis	Collier	Presilla	Grampo	M8	1
23	19.0.033	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
24	21.0.109	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
25	21.0.110	Clip	Collier	Presilla	Grampo		1
26	21.0.324	Cap	Capuchon	Casquete	Tampa		1
27	947/03200	Cable	Câble	Cable	Cable		1
28	947/05900	Pin & Clevis	Goupille & Collier	Pasador & Presilla	Pino & Grampo		1
29	947/99938	Mount	Bâti	Montaje	Montagem		1



Complete hendel - Vlug Toonhoogte, Griff-Zsb. - Schneller Taktabstand, Håndtagsenhed - Rask Smide, Gruppo Impugnatura - Impostazione veloce

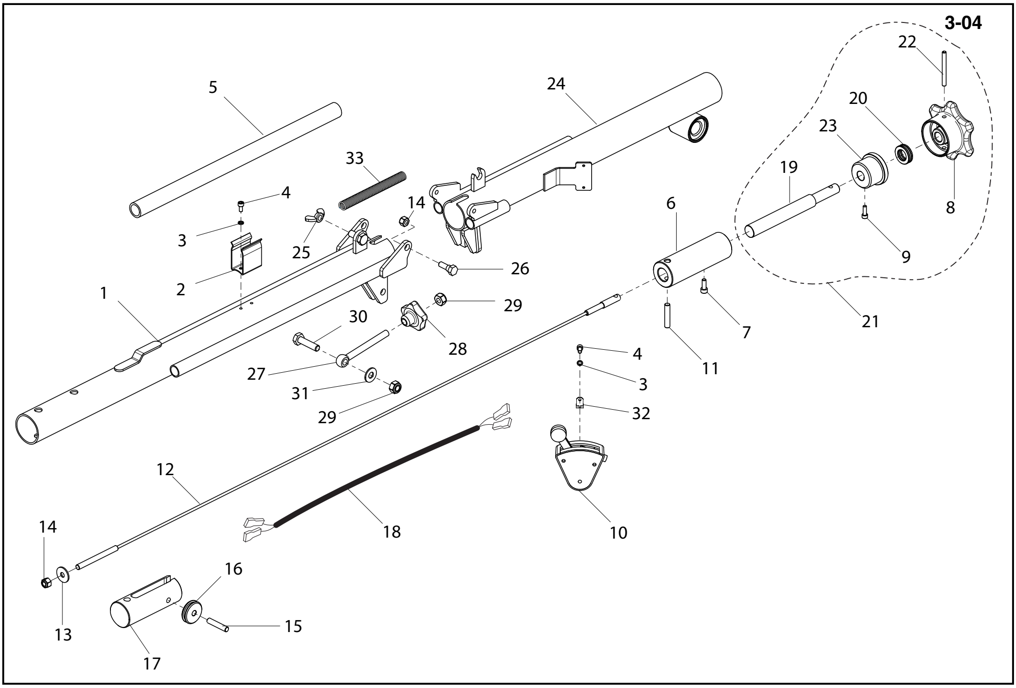
3-03

01	947/00200S	Hendel - Oranje	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		1
01	947/00200B	Hendel - Blauw	Griff - Blau	Håndtag - Blå	Impugnatura - Blu		1
01	947/00200G	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde		1
01	947/00200Y	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo		1
01	947/00200R	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rossu		1
02	👁 3-02	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	👁 3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	👁 3-02	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	947/99982	Ring	Ring	Ring	Anello		1
07	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	4
08	9/8053	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 25	2
09	947/99981	As	Welle	Aksel	Albero		1
10	👁 3-02	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore		1
11	06.1.019	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 20	1
12	947/03400	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		1
13	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	👁 3-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	3
15	👁 3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	👁 3-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	👁 3-02	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	👁 3-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	06.1.007	Spirol Pen	Spirol-Zapfen	Spirol-stift	Perno Spirol	6 x 25	3
20	👁 28	Spanstift	Federzapfen	Fjedertap	Perno elastico		1
21	947-99921	Handgreppen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette		1
22	👁 28	Gaffel	Gabel	Split	Maniglione	M8	1
23	19.0.033	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
24	21.0.109	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
25	21.0.110	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		1
26	21.0.324	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio		1
27	947/03200	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
28	947/05900	Pen & Gaffel	Zapfen & Gabel	Stift & Split	Perno & Maniglione		1
29	947/99938	Ophanging	Halterung	Montering	Supporto		1



Foldable Handle Assembly - Screw Pitch, Ensemble guidon repliable (Pas de vis), Montaje Manillar Plegable - Echada Del Tornillo, Conjunto da Pega Rebatível (Regulação do Passo por Parafuso) 3-04

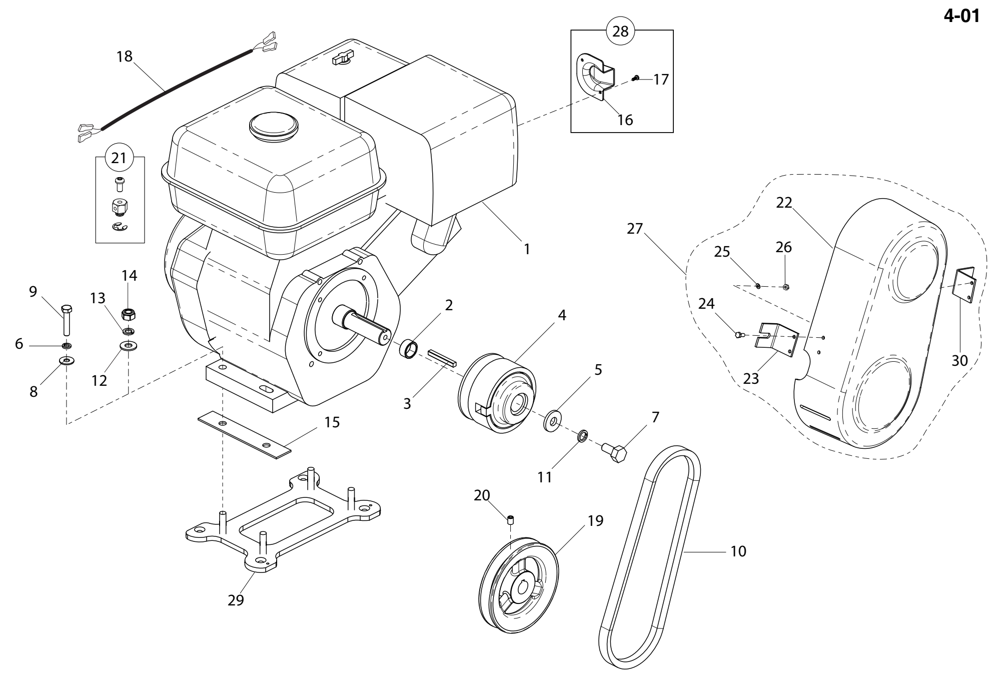
01	947/02400S	Lower Handle - Orange	Poignée inférieur - Orange	Manillar inferior - Naranja	Punho inferior - Laranja		1
01	947/02400B	Lower Handle - Blue	Poignée inférieur - Bleu	Manillar inferior - Azúl	Punho inferior - Azul		1
01	947/02400G	Lower Handle - Green	Poignée inférieur - Vert	Manillar inferior - Verde	Punho inferior - Verde		1
01	947/02400Y	Lower Handle - Yellow	Poignée inférieur - Jaune	Manillar inferior - Amarilla	Punho inferior - Amarelo		1
01	947/02400R	Lower Handle - Red	Poignée inférieur - Rouge	Manillar inferior - Roja	Punho inferior - Vermelho		1
02	👁 3-02	Spring Clip	Collier élastique	Clip del resorte	Gancho de Mola		1
03	👁 3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
04	👁 3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 10	4
05	947/99923	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
06	👁 3-02	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
07	👁 3-02	Tube	Tube	Tubo	Tubo		1
08	👁 3-02	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
09	👁 3-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 15	1
10	👁 3-02	Switch	Commutateur	Interruptor	Interruptor		1
11	👁 3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino	8 x 4	1
12	👁 3-02	Cable	Câble	Cable	Cable		1
13	👁 3-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 x 25	1
14	👁 3-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
15	👁 3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
16	👁 3-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
17	👁 3-02	Pulley Block	Chape de Poulie	Cuadernal	Bomba		1
18	71/0253	Harness	Faisceau	Partida	Arnês		1
19	👁 3-02	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
20	👁 3-02	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
21	👁 3-02	Screw Pitch Assembly	Ensemble Pas de Vis	Cto. Echada Del Tornillo	Conj. Regulação do Passo por Parafuso		1
22	👁 3-02	Pin	Goupille	Pasador	Pino		1
23	👁 3-02	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
24	947/02300S	Upper Handle - Orange	Poignée supérieur - Orange	Manillar superior - Naranja	Punho superior - Laranja		1
24	947/02300B	Upper Handle - Blue	Poignée supérieur - Bleu	Manillar superior - Azúl	Punho superior - Azul		1
24	947/02300G	Upper Handle - Green	Poignée supérieur - Vert	Manillar superior - Verde	Punho superior - Verde		1
24	947/02300Y	Upper Handle - Yellow	Poignée supérieur - Jaune	Manillar superior - Amarilla	Punho superior - Amarelo		1
24	947/02300R	Upper Handle - Red	Poignée supérieur- Rouge	Manillar superior - Roja	Punho superior - Vermelho		1
25	01.0.500	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
26	9/8050	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8	2
27	9/10028	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 100	1
28	74/0016	Knob	Poignée	Pomo	Botão		1
29	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
30	9/10029	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 35	1
31	4/1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
32	3/7042	P-Clip	Collier-P	Presilla-P	Grampo-P		1
33	2/0055	Spring	Ressort	Resorte	Mola		2



Vouwbaar Steel Vergadering - Schroef Toonhoogte, Faltbarer Handgriff - Schraube Taktabstand Foldable Manipulere med Samling - Skrue Smide, Assemblaggio pieghevole maniglia - Impostazione vite

3-04

01	947/02400S	Onder Hendel - Oranje	Griff Unten - Orange	Håndtag Nedre - Naranja	Fermaglio inferior - Arancione		1
01	947/02400B	Onder Hendel - Blauw	Griff Unten - Blau	Håndtag Nedre - Blå	Fermaglio inferior - Blu		1
01	947/02400G	Onder Hendel - Groen	Griff Unten - Grün	Håndtag Nedre - Grøn	Fermaglio inferior - Verde		1
01	947/02400Y	Onder Hendel - Geel	Griff Unten - Gelb	Håndtag Nedre - Gul	Fermaglio inferior - Giallo		1
01	947/02400R	Onder Hendel - Rood	Griff Unten - Rot	Håndtag Nedre - Rød	Fermaglio inferior - Rossu		1
02	👁 3-02	Veerklem	Federscheibe	Fjederklemme	Fermaglio Elastico		1
03	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
04	👁 3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 10	4
05	947/99923	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
06	👁 3-02	As	Welle	Aksel	Albero		1
07	👁 3-02	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
08	👁 3-02	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
09	👁 3-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
10	👁 3-02	Schakelaar	Schalter	Omskifter	Interruttore		1
11	👁 3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno	8 x 4	1
12	👁 3-02	Kabel	Kabel	Kabel	Cavo		1
13	👁 3-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 x 25	1
14	👁 3-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
15	👁 3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
16	👁 3-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
17	👁 3-02	Poelieblok	Zugmechanik	Remskiveblok	Blocco puleggia		1
18	71/0253	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio		1
19	👁 3-02	As	Welle	Aksel	Albero		1
20	👁 3-02	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
21	👁 3-02	Schroef Toonhoogte Vergadering	Schraube Taktabstand - Zsb.	Skrue Smide Samling	Gruppo Impostazione Vite		1
22	👁 3-02	Pen	Zapfen	Stift	Perno		1
23	👁 3-02	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
24	947/02300S	Boven Hendel - Oranje	Griff Oben - Orange	Håndtag Øvre - Orange	Fermaglio superior - Arancione		1
24	947/02300B	Boven Hendel - Blauw	Griff Oben - Blau	Håndtag Øvre - Blå	Fermaglio superior - Blu		1
24	947/02300G	Boven Hendel - Groen	Griff Oben - Grün	Håndtag Øvre - Grøn	Fermaglio superior - Verde		1
24	947/02300Y	Boven Hendel - Geel	Griff Oben - Gelb	Håndtag Øvre - Gul	Fermaglio superior - Giallo		1
24	947/02300R	Boven Hendel - Rood	Griff Oben - Rot	Håndtag Øvre - Rød	Fermaglio superior - Rossu		1
25	01.0.500	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
26	9/8050	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8	2
27	9/10028	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M10 x 100	1
28	74/0016	Knop	Griff	Knob	Manopola		1
29	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
30	9/10029	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M10 x 35	1
31	4/1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	1
32	3/7042	Klem-P	Clip-P	Klemme-P	Fermaglio-P		1
33	2/0055	Fjeder	Feder	Veer	Molla		2

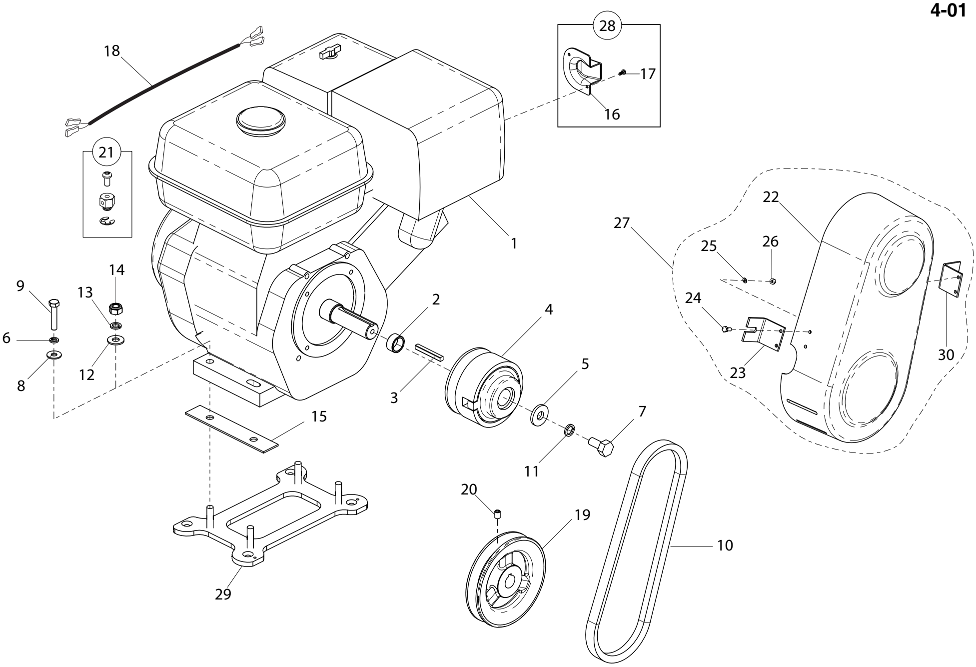


Centrifugal Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Centrifuge, Kit transmisión Centrífugo, Conjunto de Transmissão Centrífuga

4-01

01	20/0039	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX160	1
01	20/0040	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX270	1
01	20/0057	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17	1
01	20/0058	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27	1
02	160.0.122	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	GX160 / EX17	1
03	06.3.001	Key	Clavette	Chaveta	Chave	GX160 / EX17	1
03	06.8.018	Key	Clavette	Chaveta	Chave	GX270 / EX27	1
04	111.16.604	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	GX160 / EX17	1
04	160.0.071	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	GX270 / EX27	1
05	947/99944	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	1
05	947/99940	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	1
06	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	4
07	02.3.026	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	GX160 / EX17	1
07	02.3.051	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	GX270 / EX27	1
08	4/8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	4
09	9/8019	Bolt	Boulon	Perno	Perno	GX160 / EX17	4
10	21/0242	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900 - GX160 / EX17	1
10	21/0294	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900 - GX270 / EX27	1
10	21/0169	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
11	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	1
11	05.5.004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	1
12	4/1001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	4
13	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	4
14	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	GX270 / EX27	4
15	947/99919	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	GX270 / EX27	1
16	👁 28	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	GX160 / EX17	1
16	👁 28	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	GX270 / EX27	1
17	👁 28	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	71/0246	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	GX160 / EX17	1
18	71/0247	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	GX270 / EX27	1
19	947/99961	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
20	03.0.003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 12	1
21	21/0243	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	947/00401	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900 - GX160 / EX17	1
22	947/08101	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900 - GX270 / EX27	1
22	947/01501	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
23	947/00402	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900 - GX160 / EX17	1
23	947/08102	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900 - GX270 / EX27	1
23	947/00402	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1200 - GX270 / EX27	1
24	7/5002	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M5 x 12	4
25	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
26	8/5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	4
27	947/00400	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	900 - GX160 / EX17	1
27	947/08700	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	900 - GX270 / EX27	1
27	947/01500	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
28	21/0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1
29	947/11000	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	900 - GX270 / EX27	1
30	947/00402	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900 - GX160 / EX17	1
30	947/08701	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900 - GX270 / EX27	1
30	947/00402	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1200 - GX270 / EX27	1

4-01

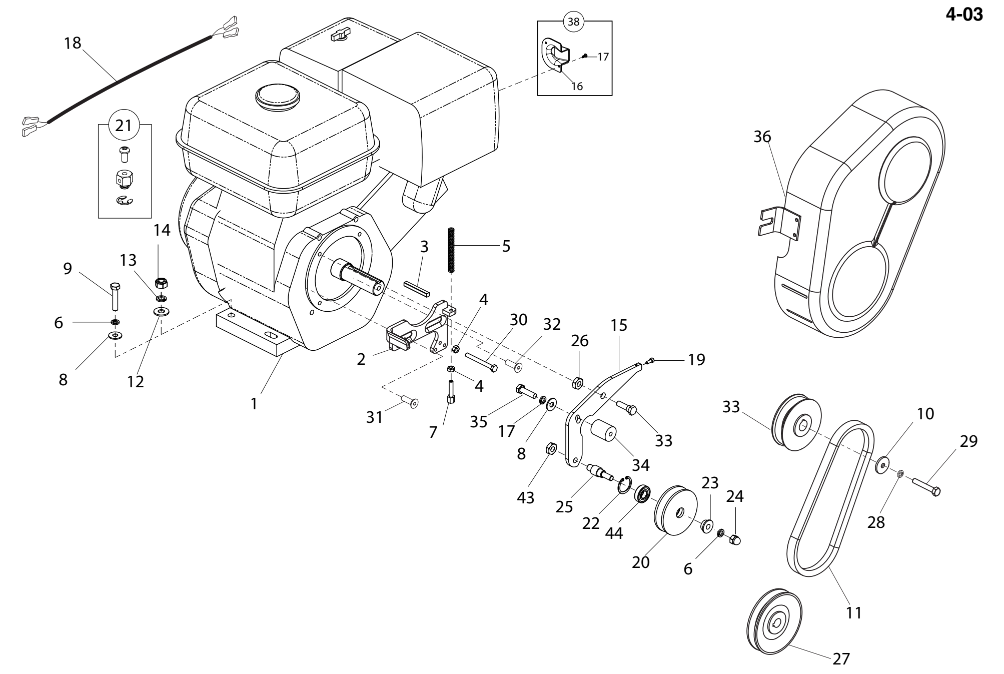


Aandrijfset Centrifugaal, Antriebsbausatz Fliehkraft
Gearkit Centrifugal, Kit ingranaggi centrifugi

4-01

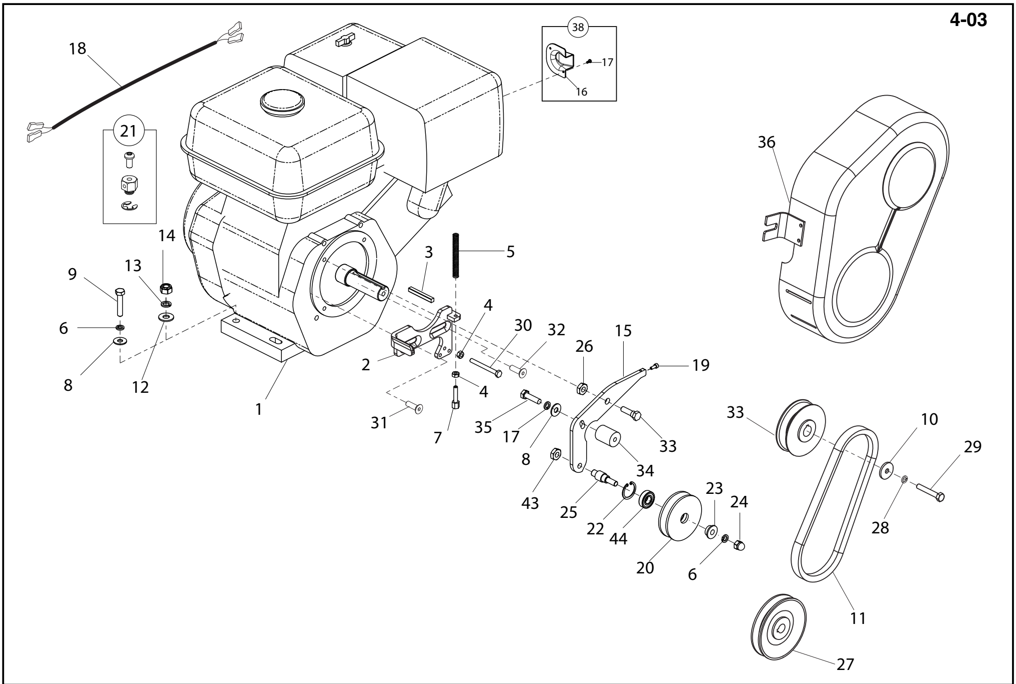
01	20/0039	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX160	1
01	20/0040	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX270	1
01	20/0057	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX17	1
01	20/0058	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX27	1
02	160.0.122	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	GX160 / EX17	1
03	06.3.001	Spie	Keil	Feder	Chiave	GX160 / EX17	1
03	06.8.018	Spie	Keil	Feder	Chiave	GX270 / EX27	1
04	111.16.604	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	GX160 / EX17	1
04	160.0.071	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	GX270 / EX27	1
05	947/99944	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	1
05	947/99940	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	1
06	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	4
07	02.3.026	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	GX160 / EX17	1
07	02.3.051	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	GX270 / EX27	1
08	4/8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	4
09	9/8019	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	GX160 / EX17	4
10	21/0242	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900 - GX160 / EX17	1
10	21/0294	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900 - GX270 / EX27	1
10	21/0169	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
11	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	1
11	05.5.004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	1
12	4/1001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	4
13	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	4
14	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	GX270 / EX27	4
15	947/99919	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	GX270 / EX27	1
16	👁 28	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	GX160 / EX17	1
16	👁 28	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	GX270 / EX27	1
17	👁 28	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	71/0246	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	GX160 / EX17	1
18	71/0247	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	GX270 / EX27	1
19	947/99961	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
20	03.0.003	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 12	1
21	21/0243	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	947/00401	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900 - GX160 / EX17	1
22	947/08101	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900 - GX270 / EX27	1
22	947/01501	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
23	947/00402	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900 - GX160 / EX17	1
23	947/08102	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900 - GX270 / EX27	1
23	947/00402	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	1200 - GX270 / EX27	1
24	7/5002	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M5 x 12	4
25	4/5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M5	4
26	8/5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	4
27	947/00400	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	900 - GX160 / EX17	1
27	947/08700	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	900 - GX270 / EX27	1
27	947/01500	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
28	21/0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmplademontage	Gruppo Piastra di Protezione		1
29	947/11000	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	900 - GX270 / EX27	1
30	947/00402	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900 - GX160 / EX17	1
30	947/08701	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900 - GX270 / EX27	1
30	947/00402	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	1200 - GX270 / EX27	1

4-03



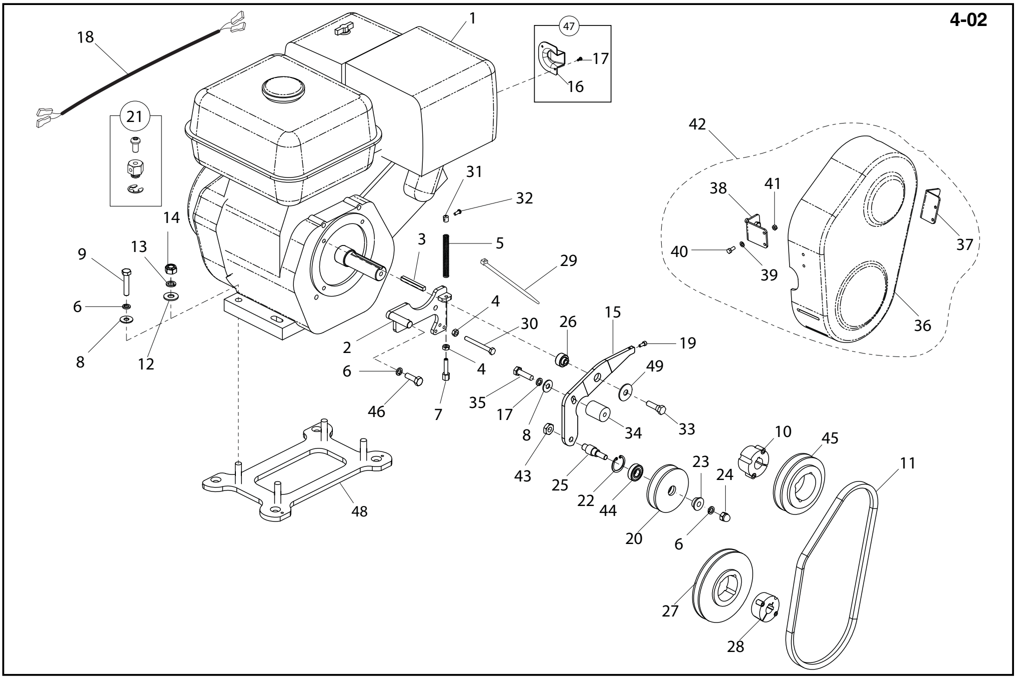
Manual Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Manuel, Kit transmisión Manual, Conjunto de Transmissão Manual **4-02**
(—►| 05/06)

01	4-02	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	4-02	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	4-02	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	4-02	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	37	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	900	1
02	37	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1200	1
03	4-02	Key	Clavette	Chaveta	Chave	900	1
03	4-02	Key	Clavette	Chaveta	Chave	1200	1
04	4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
05	37	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
06	4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
07	4-02	Adjustment Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste	Parafuso de Afinação		1
08	4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	4
09	4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	900	4
10	944/99914	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	900	1
10	947/99940	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	1
11	37	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900	1
11	37	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200	1
12	4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
13	4-02	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1200	4
14	4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	4
15	37	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	900	1
15	37	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	1200	1
16	4-02	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	900	1
16	4-02	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	1200	1
17	4-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	4-02	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M5 x 15	1
20	4-02	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
21	4-02	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	4-02	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	26 X 1.2	1
23	4-02	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		1
24	4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
25	4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno		1
26	8/8004	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	900	2
26	8/8004	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1200	1
27	37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	900	1
27	37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	1200	1
28	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M4	1
29	02.3.051	Bolt	Boulon	Perno	Perno	5/16" x 1 3/4"	1
30	4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 60	1
31	7/5163	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16" x 3/4"	2
32	37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	900	1
32	37	Pulley	Poulie	Polea	Polia	1200	1
33	37	Pin	Goupille	Pasador	Pino	900	1
33	37	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1200	1
34	4-02	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
35	4-02	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	1
36	37	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta		1
37	947/99972	Drive Kit	Kit d'entraînement	Kit transmisión	Kit de Transmissão	900	1
37	947/99973	Drive Kit	Kit d'entraînement	Kit transmisión	Kit de Transmissão	1200	1
38	21/0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1
39	4-02	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
40	4-02	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1



Aandrijfset Manueel, Antriebsbausatz Manueller, Gearkit Manual, Kit per ingranaggi manuali (⟶| 05/06) 4-02

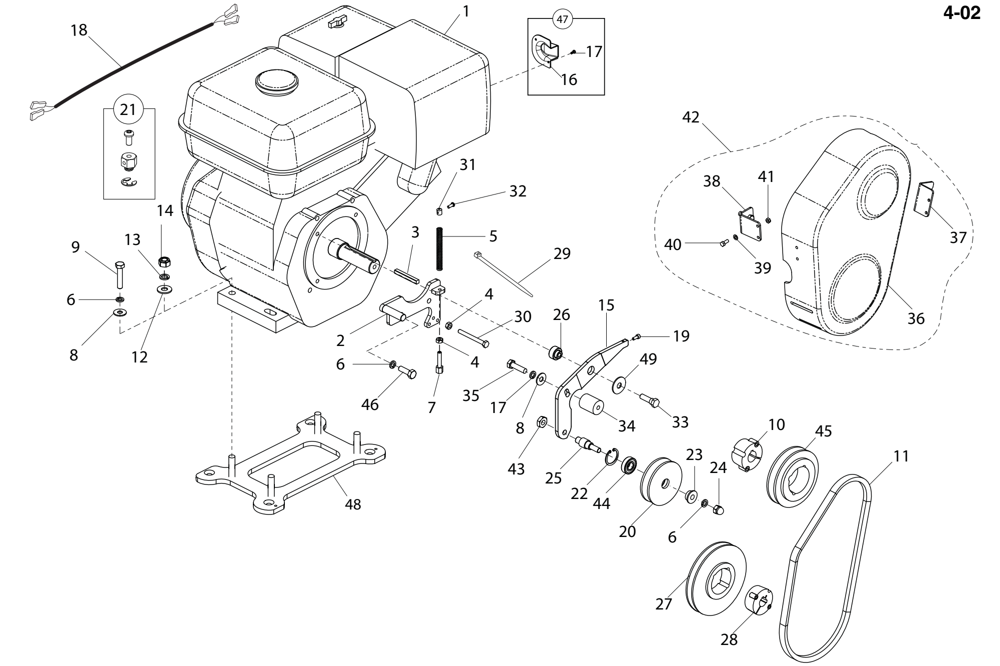
01	👁 4-02	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 160 (900)	1
01	👁 4-02	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX 270 (1200)	1
01	👁 4-02	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17 (900)	1
01	👁 4-02	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27 (1200)	1
02	👁 37	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	900	1
02	👁 37	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	1200	1
03	👁 4-02	Spie	Keil	Feder	Chiave	900	1
03	👁 4-02	Spie	Keil	Feder	Chiave	1200	1
04	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
05	👁 37	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
06	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
07	👁 4-02	Afstelschroef	Justierschraube	Justeringsskrue	Vite di regolazione		1
08	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	4
09	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	900	4
10	944/99914	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	900	1
10	947/99940	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	1
11	👁 37	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900	1
11	👁 37	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200	1
12	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
13	👁 4-02	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	1200	4
14	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	4
15	👁 37	Hendel	Hebel	Arm	Leva	900	1
15	👁 37	Hendel	Hebel	Arm	Leva	1200	1
16	👁 4-02	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	900	1
16	👁 4-02	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	1200	1
17	👁 4-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	900	1
18	👁 4-02	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	1200	1
19	👁 4-02	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 15	1
20	👁 4-02	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
21	👁 4-02	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	👁 4-02	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico	26 X 1.2	1
23	👁 4-02	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		1
24	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
25	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone		1
26	8/8004	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	900	2
26	8/8004	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	1200	1
27	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	900	1
27	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1200	1
28	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M4	1
29	02.3.051	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	5/16" x 1 3/4"	1
30	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 60	1
31	7/5163	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16" x 3/4"	2
32	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	900	1
32	👁 37	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1200	1
33	👁 37	Pen	Zapfen	Stift	Perno	900	1
33	👁 37	Pen	Zapfen	Stift	Perno	1200	1
34	👁 4-02	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
35	👁 4-02	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 30	1
36	👁 37	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia		1
37	947/99972	Aandrijfset	Antriebsbausatz	Gearkit	Kit trasmissione	900	1
37	947/99973	Aandrijfset	Antriebsbausatz	Gearkit	Kit trasmissione	1200	1
38	21/0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmplademontage	Gruppo Piastra di Protezione		1
39	👁 4-02	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
40	👁 4-02	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1



Manual Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Manuel, Kit transmisión Manual, Conjunto de Transmissão Manual 4-03

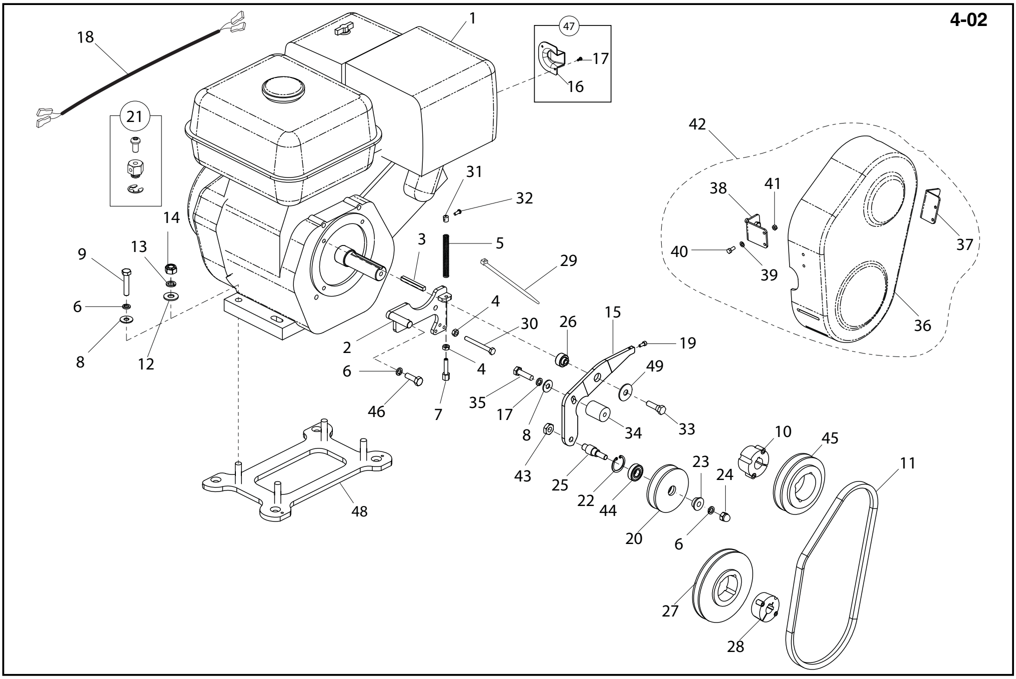
(|→ 05/06)

01	4-01	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX160	1
01	4-01	Engine - Honda	Moteur - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	GX270	1
01	4-01	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX17	1
01	4-01	Engine - Robin	Moteur - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	EX27	1
02	947/01600	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	GX160 / EX17	1
02	947/01700	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	GX270 / EX27	1
03	4-01	Key	Clavette	Chaveta	Chave	GX160 / EX17	1
03	4-01	Key	Clavette	Chaveta	Chave	1200	1
04	8/6001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	1
05	2/0060	Spring	Ressort	Resorte	Mola		1
06	4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	4
07	947/99971	Adjustment Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste	Parafuso de Afinação		1
08	4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX160 / EX17	4
09	4-01	Bolt	Boulon	Perno	Perno	GX160 / EX17	4
10	21/0258	Bush	Douille	Buja	Bucha	GX160 / EX17	1
10	21/0255	Bush	Douille	Buja	Bucha	GX270 / EX27	1
11	21/0252	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900 - GX160 / EX17	1
11	21/0292	Belt	Courroie	Correa	Cinta	900 - GX270 / EX27	1
11	21/0253	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
12	4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	4
13	4-01	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	GX270 / EX27	4
14	4-01	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	GX270 / EX27	4
15	947/99912	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	900 - GX160 / EX17	1
15	947/99805	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	900 - GX270 / EX27	1
15	947/99957	Lever	Levier	Palanca	Alavanca	1200 - GX270 / EX27	1
16	4-01	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	GX160 / EX17	1
16	4-01	Guard Plate	Plaque de protection	Placa de defensa	Placa de Guarda	1200	1
17	4-01	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 x 14	2
18	71/0246	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	GX160 / EX17	1
18	71/0247	Harness	Faisceau	Partida	Arnês	GX270 / EX27	1
19	7/5166	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M5 x 12	1
20	947/99918	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
21	21/0243	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
22	3/9024	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	26 X 1.2	1
23	947/99970	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		1
24	8/8022	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
25	947/99920	Pin	Goupille	Pasador	Pino	GX160 / EX17	1
25	947/99941	Pin	Goupille	Pasador	Pino	GX270 / EX27	1
26	947/99976	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	GX160 / EX17	1
26	947/99975	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	GX270 / EX27	1
27	21/0256	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
28	21/0257	Bush	Douille	Buja	Bucha		1
29	3/6005	Cable Tie	Serre-câble	Unión cable	Tirante de Cabo		1
30	9/6009	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M6 x 60	1
31	947/99965	Cable Retainer	Retenue du Câble	Retén de Cable	Retentor do cabo		1
32	7/4008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M4 x 10	1



Manual Drive Kit, Le Nécessaire D'Entraînement Manuel, Kit transmisión Manual, Conjunto de Transmissão Manual 4-03
(|→ 05/06)

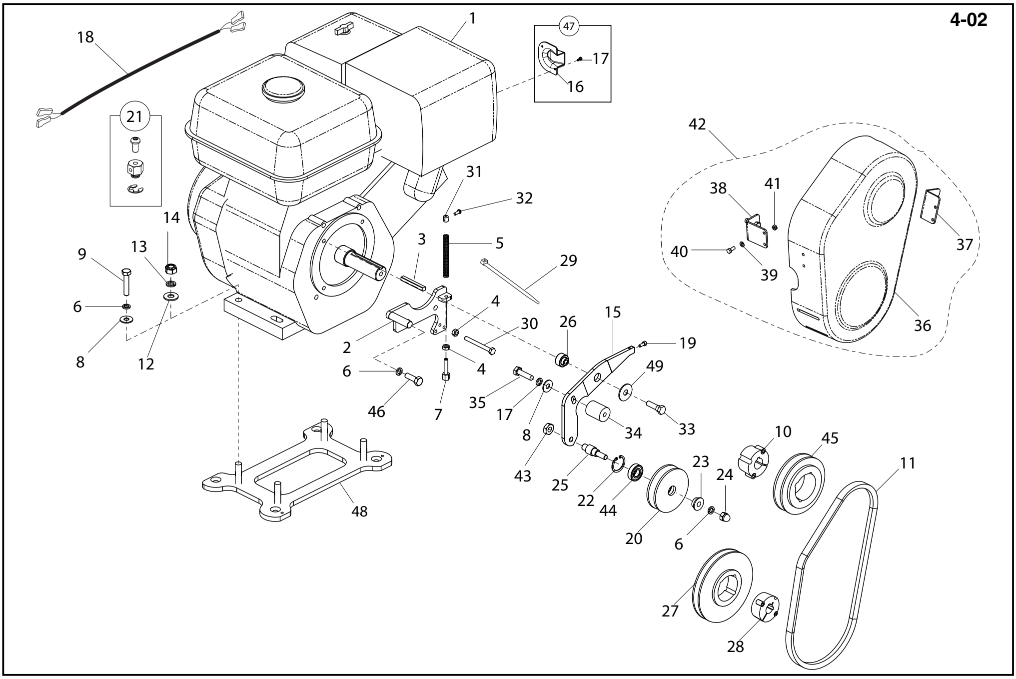
33	9/0007	Bolt	Boulon	Perno	Perno	5/16" X 1 1/4" UNF	1
34	947/99913	Boss	Bossage	Resalte	Cubo		1
35	9/8008	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	1
36	947/02501	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900 - GX160 / EX17	1
36	947/08201	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	900 - GX270 / EX27	1
36	947/02601	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
37	947/99975	Bracket - Rear	Patte de Montage - Arrière	Escuadra - Trasera	Suporte - Trasiera	900 - GX160 / EX17	1
37	947/08801	Bracket - Rear	Patte de Montage - Arrière	Escuadra - Trasera	Suporte - Trasiera	900 - GX270 / EX27	1
37	347/99979	Bracket - Rear	Patte de Montage - Arrière	Escuadra - Trasera	Suporte - Trasiera	1200 - GX270 / EX27	1
38	947/05500	Bracket - Front	Patte de Montage - Avant	Escuadra - Delantera	Suporte - Diantiera	900 - GX160 / EX17	1
38	947/08300	Bracket - Front	Patte de Montage - Avant	Escuadra - Delantera	Suporte - Diantiera	900 - GX270 / EX27	1
38	347/05800	Bracket - Front	Patte de Montage - Avant	Escuadra - Delantera	Suporte - Diantiera	1200 - GX270 / EX27	1
39	4/5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
40	7/5002	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M5 x 12	4
41	8/5002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
42	947/02500	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	900 - GX160 / EX17	1
42	947/08800	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	900 - GX270 / EX27	1
42	947/02600	Belt Guard Assembly	Ensemble Capot de courroie	Cto. Protector de la correa	Conj. Guarda da Cinta	1200 - GX270 / EX27	1
43	8/10002	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
44	53/0063	Bearing	Palier	Cojinete	Rolamento		1
45	21/0254	Pulley	Poulie	Polea	Polia		1
46	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16 x 1 UNF	2
47	21/0236	Guard Plate Kit	Ensemble Plaque de protection	Cto. Placa de defensa	Conj. Placa de Guarda		1
48	947/11000	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	900 - GX270 / EX27	1
49	4/8008	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1



Aandrijfset Manueel, Antriebsbausatz Manueller, Gearkit Manual, Kit per ingranaggi manuali (|→ 05/06)

4-03

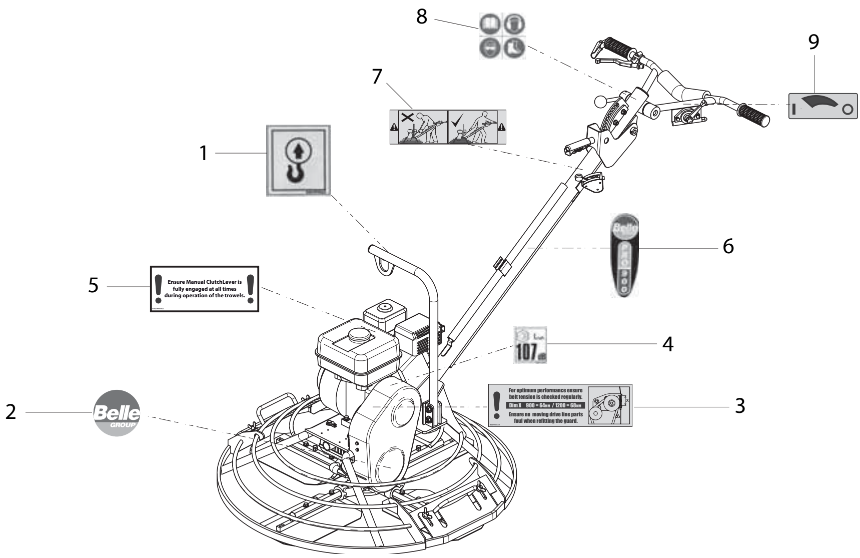
01	👁 4-01	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX160	1
01	👁 4-01	Motor - Honda	Motor - Honda	Motor - Honda	Motore - Honda	GX270	1
01	👁 4-01	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX17	1
01	👁 4-01	Motor - Robin	Motor - Robin	Motor - Robin	Motore - Robin	EX27	1
02	947/01600	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	GX160 / EX17	1
02	947/01700	Steun	Halterung	Understøtning	Morsetto	GX270 / EX27	1
03	👁 4-01	Spie	Keil	Feder	Chiave	GX160 / EX17	1
03	👁 4-01	Spie	Keil	Feder	Chiave	1200	1
04	8/6001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	1
05	2/0060	Fjeder	Feder	Veer	Molla		1
06	👁 4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	4
07	947/99971	Afstelschroef	Justierschraube	Justeringsskrue	Vite di regolazione		1
08	👁 4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX160 / EX17	4
09	👁 4-01	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	GX160 / EX17	4
10	21/0258	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola	GX160 / EX17	1
10	21/0255	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola	GX270 / EX27	1
11	21/0252	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900 - GX160 / EX17	1
11	21/0292	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	900 - GX270 / EX27	1
11	21/0253	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
12	👁 4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	4
13	👁 4-01	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	GX270 / EX27	4
14	👁 4-01	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	GX270 / EX27	4
15	947/99912	Hendel	Hebel	Arm	Leva	900 - GX160 / EX17	1
15	947/99805	Hendel	Hebel	Arm	Leva	900 - GX270 / EX27	1
15	947/99957	Hendel	Hebel	Arm	Leva	1200 - GX270 / EX27	1
16	👁 4-01	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	GX160 / EX17	1
16	👁 4-01	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di Protezione	1200	1
17	👁 4-01	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 14	2
18	71/0246	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	GX160 / EX17	1
18	71/0247	Bedrading	Kabelbaum	Ledningsnet	Cablaggio	GX270 / EX27	1
19	7/5166	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 12	1
20	947/99918	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
21	21/0243	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
22	3/9024	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello elastico	26 X 1.2	1
23	947/99970	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		1
24	8/8022	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
25	947/99920	Pen	Zapfen	Stift	Perno	GX160 / EX17	1
25	947/99941	Pen	Zapfen	Stift	Perno	GX270 / EX27	1
26	947/99976	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	GX160 / EX17	1
26	947/99975	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	GX270 / EX27	1
27	21/0256	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
28	21/0257	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		1
29	3/6005	Kabelgat	Kabelbinder	Kabelbånd	Legaccio per cavo		1
30	9/6009	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M6 x 60	1
31	947/99965	Kabelaanslag	Kabelhalterung	Kabelbolt	Fermo da Cavo		1
32	7/4008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M4 x 10	1



Aandrijfset Manueel, Antriebsbausatz Manueller, Gearkit Manual, Kit per ingranaggi manuali 4-03

(|—► 05/06)

33	9/0007	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	5/16" X 1 1/4" UNF	1
34	947/99913	Naaf	Knauf	Stud	Borchia		1
35	9/8008	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 x 30	1
36	947/02501	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900 - GX160 / EX17	1
36	947/08201	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	900 - GX270 / EX27	1
36	947/02601	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
37	947/99975	Steun - Achterzijde	Halterung - Hinten	Beslag - Bag	Staffa - Posteriore	900 - GX160 / EX17	1
37	947/08801	Steun - Achterzijde	Halterung - Hinten	Beslag - Bag	Staffa - Posteriore	900 - GX270 / EX27	1
37	347/99979	Steun - Achterzijde	Halterung - Hinten	Beslag - Bag	Staffa - Posteriore	1200 - GX270 / EX27	1
38	947/05500	Steun - voorzijde	Halterung - Front	Beslag - Foran	Staffa - Anteriore	900 - GX160 / EX17	1
38	947/08300	Steun - voorzijde	Halterung - Front	Beslag - Foran	Staffa - Anteriore	900 - GX270 / EX27	1
38	347/05800	Steun - voorzijde	Halterung - Front	Beslag - Foran	Staffa - Anteriore	1200 - GX270 / EX27	1
39	4/5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M5	4
40	7/5002	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M5 x 12	4
41	8/5002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
42	947/02500	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	900 - GX160 / EX17	1
42	947/08800	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	900 - GX270 / EX27	1
42	947/02600	Riembeschermkap	Treibriemenabdeckung Zsb	Rembeskyttelsemontage	Gruppo Protezione della cinghia	1200 - GX270 / EX27	1
43	8/10002	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
44	53/0063	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto		1
45	21/0254	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
46	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16 x 1 UNF	2
47	21/0236	Beschermingsplaat	Schutzplatte Zsb	Skærmplademontage	Gruppo Piastra di Protezione		1
48	947/11000	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	900 - GX270 / EX27	1
49	4/8008	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondello	M8	1

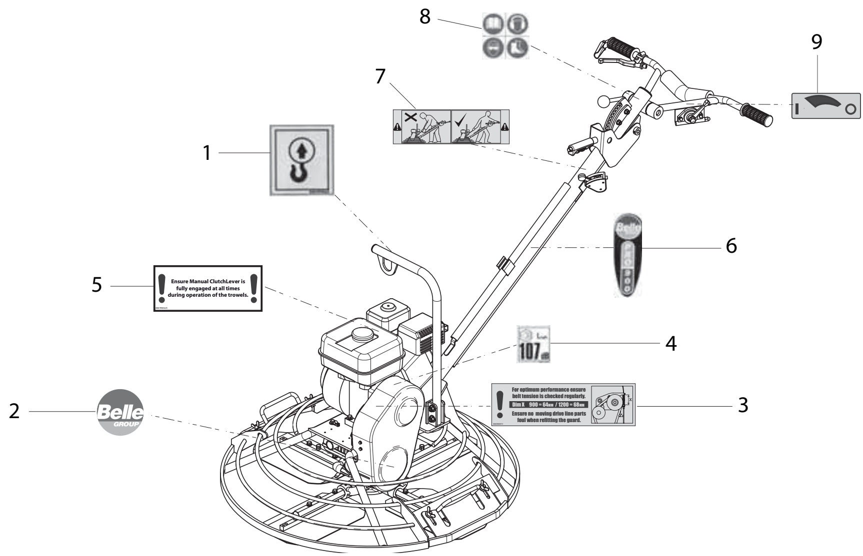


Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

5-01

1	800/99986	Decal - Lifting Point	Autocollant - Point de Levage	Rótulo - Punto de Levantamiento	Decalque - Ponto de Elevação	1
2	800/99859	Decal - Belle	Autocollant - Belle	Rótulo - Belle	Decalque - Belle	1
3	800/99857	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
4	800/99942	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	1
5	800/99956	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
6	800/99854	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque Pro 900	1
6	800/99855	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque Pro 1200	1
7	800/99833	Decal - Warning	Autocollant - Avertissement	Rótulo - Aviso	Decalque - Aviso	1
8	19.0.373	Decal - Safety	Autocollant - Sécurité	Rótulo - Seguridad	Decalque - Segurança	1
9	800/99834	Decal - On/Off	Autocollant - Marche / Arrêt	Rótulo - Encendido/apagado	Decalque - ligado/desligado	1

5-01



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

5-01

1	800/99986	Label - Hefpunt	Abziehbild - Anschlagpunkt	Skilt - Løftepunkt	Decalcomania - Punto di sollevamento		1
2	800/99859	Label - Belle	Abziehbild - Belle	Skilt - Belle	Decalcomania - Belle		1
3	800/99857	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento		1
4	800/99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità		1
5	800/99956	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento		1
6	800/99854	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	Pro 900	1
6	800/99855	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	Pro 1200	1
7	800/99833	Label - Waarschuwing	Abziehbild - Warnen	Skilt - Advarsel	Decalcomania - Avvertimento		1
8	19.0.373	Label - Veiligheid	Abziehbild - Sicherheit	Skilt - Sikkerhed	Decalcomania - Sicurezza		1
9	800/99834	Label - Aan / Uit	Abziehbild - Ein / Aus	Skilt - Tænd / Slukvælger	Decalcomania - Acceso / Spento		1

ALTRAD

Belle GROUP

No.1 for Light Construction Equipment

Belle Group Head Office
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire.
SK17 OEU
GB.
Tel: +44 (0)1298 84606
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle France SARL
1 rue de l'Equerre
ZI de Béthunes
BP 20541
95005 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 34 21 45 83
Tel: +33 (0) 1 34 21 45 84
Fax: +33 (0) 1 30 37 31 28

Belle Equipos SL
Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email:belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland
Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefield
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.
96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal
Rua Laura Alves, 225, 2° F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands
Tel: 0800 249861

Belle Group Belguim
Tel: 0800 80295

Belle Group Austria
Tel: 0800 291544

Belle Group Russia
64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia
21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpar, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

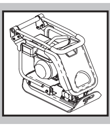
Belle Group (GB), Shanghai Office
Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

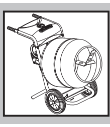
Belle Group Inc
3959 Electric Rd
Roanoake
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net

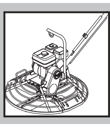
Belle GROUP Parts CENTRE

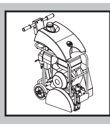
Belle Group World Parts Centre
Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire.
SK17 OEU
GB.
Tel: +44 (0)1298 84606
Fax: +44 (0)1298 84722
email: parts@belle-group.co.uk

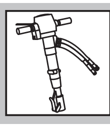
www.Altrad.com **www.BelleGroup.com**

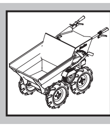

COMPACTING...


MIXING...


CONCRETING...


CUTTING...


BREAKING...


MOVING